

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

Congratulations to the 2008 Christmas Coloring Contest Winners

Age 3-4

Olivia Greger, Age 4
Cleveland Branch 4

Haven Estabrook, Age 4
Ellwood City Branch 45
(Lives in Massachusetts)

William Smoot, Age 3
Cleveland Branch 1

Ages 7-8

Ross Clark, Age 8
Youngstown Branch 30

Jenna Salmen, Age 8
Chicago Branch 9

Joseph Johaneck, Age 9
Chicago Branch 9

Ages 5-6

Ava Grace Izenour, Age 6
Home Branch

Chloe Zgola, Age 6
Lorain Branch 5

Kyla Jamison, Age 6
Youngstown Branch 22

Ages 9-10

Julie Morrison, Age 10
Youngstown Branch 22
(Lives in Alaska)

Alayna Rozzi, Age 9
Youngstown Branch 22

Julie Radca, Age 9
Cleveland Branch 4

BRANCH 10, COLUMBUS

By Hilda Kautz

A very happy, healthy and blessed 2009 is our wish to you, one and all.

We enjoyed having our family with us for a few days at Christmas, but departure time came oh so quickly, and I am sure many of you can relate to that scenario.

Thanks to all who helped make our Christmas dinner party at Hickory House a success, and we hope to see more of you in the months ahead.

Several of our members, unfortunately, had hospital stays recently. We send our good wishes to Helen Farr and Mary Lassel and also to our shut-ins: Maria Bohus, Susie Moldowan, and Katherina Scholtes.

On a brighter note, we wish happy January birthdays to: Hedy Fleischer (1), Hilda Lynn (3), John Kellner (6), Sara Alzner (7), Olga Hesch (12), John Gellner (23), Hilda Kautz (24), Katherina Scholtes (27), and John Hartig (31). Continued blessings to Sara and John Kalwiener as they celebrate their 59th wedding anniversary on January 22.

Our regular meeting will be on January 19th at 1:00 P.M. at the Germania Club. Come on down and enjoy a few hours of Saxon fellowship.

I'll close with this quote from Desmond Tutu and feel it would be a good resolution for the New Year: "Do your little bit of good where you are; it's those little bits of good put together that overwhelm the world." God bless.



CLEVELAND SAXON SENIORS

By Erna Kloos

Oh boy, the holidays are here and we ended another wonderful year with a Christmas candlelight dinner enjoyed by all. The tables were decorated beautifully; it brought joy to everyone as they entered the room. We indulged in several great tasting appetizers and had a variety of drinks. Some of us had Fuzzy Navels, others had Screw Drivers, many enjoyed the Peach Schnapps and a few had the standard Hi-Ball. We sure enjoyed our Happy Hour! And – it was the first time that I can remember that no one had a beer. Our excellent dinner was topped off with two scrumptious pieces of dessert – a piece of Tiramisu and a piece of a 3 layered cheesecake. Wow, what a meal! Accolades to "Grumpy," our manager.

Cards were signed by all of us and sent to our shut-ins with our best wishes for their welfare. They are truly missed. We were saddened to hear that Sara Ordosch was admitted to the hospital again and this time for surgery. We're happy to report that all went well and she is at the Manor Care in North Royalton for rehab.

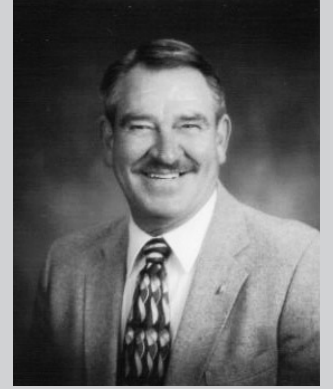
Millie Teutschlander, Dana Fernengel and Ann Fernengel won our regular 50/50 drawing. Every Christmas we have a drawing for monetary gifts and needless to say, we all hope to be one of the lucky winners. This years happy winners were Bill Baurer, Karl Schmidt, Louise Parge, Ed Binder, Mitzie Fielker, Sara Downey, George Kloos and Carl Aber.

We ended our festivities with the singing of our favorite Christmas carols. It's become a tradition to darken the room with only the candles glowing as we sing "Silent Night" in German and English. Thus, a beautiful day ended.

We wish you all a very Merry Christmas and a blessed New Year! Remember we won't meet again until March 26th, 2009. In the meantime, stay warm and healthy.

PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning
ATS Nat'l President



Another holiday season is now in the past. Holidays are a very busy time with all the decorating, inside and out, the baking, shopping, wrapping, and writing Christmas cards and they all take time and effort. After everything is over, you step back and say to yourself, it is all worth it, especially when you see the smile on your children or grandchildren's faces. Yes, it is a wonderful time of the year when family members from far and near gather together to celebrate. It sure does feel good.

With the end of the year comes the time to start compiling figures for your income tax return. Hopefully, everyone will receive a tax refund rather than to owe Uncle Sam. Maybe if you receive enough of a refund you might be able to add to your ATS annuity or purchase one for your child or grandchild.

The New Year is also the time to make new resolutions. I make the same resolution year after year. That is, not to make any resolutions because I never keep them anyway.

With the start of a new year, our home office staff becomes busier than ever. That is because of all the end of the year statements that have to be prepared and mailed to our members. We are thankful for having dedicated employees who work very hard for all of us. Thanks go to Joan, Rob, Donna, Monica, and Carolyn.

I just received word that George Henning from Canton, Ohio, passed away on Christmas Eve. George was 95 years old and married to his wife Frieda for 67 years. He was a member of Branch 14 for over 77 years and also served as an officer. For many years he bowled in the ATS Bowling Tournaments and was a member of the TSBL until a few years ago when he could no longer bowl. George was a dedicated Saxon and made sure that all his family members were ATS members. Our heartfelt sympathy goes to his wife, Frieda and to his family. May he rest in peace.

Quote of the Day:

"Do we have a clear vision of where we want our lives to go? Or do we just react to things as they happen? Without an idea of what we hope to be and accomplish, we may not achieve our full potential. On the other hand, when exciting opportunities present themselves, sometimes the best thing to do is go with them, whether or not they fit perfectly into the plan we have made for ourselves."

Take care until next time and may God Bless the members of the ATS.

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, JANUARY 7, 2009

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

TIME FOR AN UPDATE?

If your family benefit status has changed during the last year please let us know:

ATS HOME OFFICE
(440) 842-8442
office@atsaxons.com



**Excerpts from the Saxon-English Dictionary
compiled by Dan "Hoot" Schuller
Branch 29 Monaca, PA**

Daynershtuch aas mane pooytsen Dahch.
Thursday is my cleaning day.

Naakest tsem zen fergaasen.
Never to be forgotten.

Voa aas da Booah Tsimmer?
Where is the bathroom?

Shtoont ahf, tyaa shloaferich Heeft.
Get up, you sleepy head.

Gaaf ouch tyaa zahlst bekoun.
Give and you shall receive.

Zessen fooyr da zess.
Sweets for the sweet.

Yoi, tsem zen vedder fooahf en eichtzich.
Oh, to be eighty five again.

Soxish layt glechen zane zehwer Kreucht ouch Shvane Fleesh.
Saxons like their sauerkraut and pork.

Dunny ouch ech glechen Shvane ann da Daakeldeuch.
Danny and I like pigs in the blanket.

Noumendsahch (Name Days)

Daniel – Jan. 3	Albert – Sept. 3
Sara – Jan. 19	Rosemarie – Sept. 4
Maria – Feb. 2	Regina – Sept. 17
Susanna – Feb. 19	Linda – Sept. 20
Hulda – May 10	Frieda – Sept. 22
Adolph – May 11	Michael – Sept. 29
Sophia – May 15	Barbara – Dec. 4
Edith – May 21	Arnold – Dec. 5
Johanna – May 24	Judith – Dec. 10
Helene – May 27	Thomas – Dec. 21
Wilhelm – May 28	Adam – Dec. 24
John – June 24	David – Dec. 30

Here's a refresher course: Driving in snow

Before you start: Clear the snow and ice off your whole car, (not just the windows) so you have an unobstructed view of the road. Don't forget to clean the headlights. Carry a cellphone, shovel, sand or kitty litter, snacks and water in case you get stuck.



After a big snow, don't leave until the snow plows and sanding trucks have done their work. For a frozen door lock, heat the end of the key with a match. Turn your lights on when you leave.

- When renting a car during bad weather, ask for one with four-wheel drive. It won't solve all driving problems, but four-wheel drive can help you get through snow. Drive slowly.

- If you don't have much experience driving in winter conditions, practice your moves and check your car's response in a vacant parking lot before starting your trip. In January 2008, warmer climates, such as in Atlanta, had a mix of snow and sleet.

On the road: Drive slowly and leave three times the amount of space you normally allow between your car and the one ahead. Don't use cruise control. To stop, brake gently. If your wheels start to lock up, ease off the brake.

In a skid: If your rear wheels skid, stop accelerating and steer in the direction you want the front wheels to go. Apply anti-lock brakes with steady pressure. If you have standard brakes, pump them gently.

What if you get stuck? It can happen in your yard, in front of a house, or anywhere you happen to slide off the road for even a few feet. When it does, don't spin your wheels.

- Turn the wheels from side to side to push away the snow. Use a light touch to ease your car out. If that doesn't work, use a shovel to clear the snow from the wheels and underside of the car and put sand under the wheels. Try gently rocking the vehicle back and forth.

- Don't gun the engine repeatedly, or you could ruin the transmission.

If none of this works, dial up a tow truck. Have a snack and a drink of water. Call your boss to say you'll be late, then just relax and wait for help.

**BRANCH 17,
CANTON
By Jeanne Kirsch**

Well, another year and Christmas has passed. Hope all had a happy holiday and that Santa was good to you. I had a lot to do and Santa kept me busy, but in the end it was all worth it.

We had our Christmas dinner; the meal was delicious, thanks to Floyd. A heartfelt thank you to the Rowinskys (Mary, Tom and Sue) they are keeping us floating, they do everything to accommodate us and kids know that we appreciate very-very much. There were nice prizes and we got gifts too.

Sorry the birthdays were omitted last month and to Sisters Linz, Cook and Span we hope it was a happy day. Now for January birthdays: 2 – Mary Rowinsky, 10 – Pauline Siftt, 13 – Betty Botschner, 30 – Cheryl Schnebelen, many happy wishes for you and a healthy new year.

Take note: Our next meeting will be JANUARY 11 at 2:00 pm.

It is with regret that we extend our heartfelt sympathy to the George Henning family. George passed away December 24th, born in Canton and was 95 years young. He was Chief Engineer with the Central States Can Corp and was part of the invention of the easy-open and zip-top lids for containers. You know he loved to bowl, play golf, travel and could he dance. George was a lifelong member of the Saxons. He had a smile and pleasant conversation for everyone. He was married to Frieda for 67 years and he gave her all the credit for whatever. He also leaves behind daughter Cheryl and son Rodney, five grandchildren and one great-grandchild. Brothers Fred and Michael Zank and sisters Hilda Buchwalter, Johanna Green and Esther White preceded him in death. May sympathy and prayers be with all.

Thought for today: Along the lane of memory, the blossoms never fade. For near and far, still cherished are the friendships we have made.

Be kind and love one another.

Quick Tips: Car Tip

If you like to do your own maintenance on your vehicle, be sure to take care to protect your lungs as you work. Brake pad dust is quite harmful if inhaled. If you are working on or around your wheels, wear a disposable particle mask. Even better, use a bucket of soapy water and a stiff brush to clean away the brake dust first. Your lungs can also be harmed by solvents and chemicals. Many of these can be absorbed by the skin, so wear rubber gloves if you are working with chemicals or even motor oil.

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
12005 Geraldine Ave., Cleveland, OH 44111

Third Vice President -

John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-

Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

Ronald Benedict Br. 25 (724) 667-7395
PO Box 25, Edinburg, PA 16116

Hilde P. Mueller Br. 9 (773) 973-0923

1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308; Chicago, IL 60626

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773

2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

Barbara Brayn Br 18 (330) 337-7487

1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

Chief Medical Examiner-

Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland

National Committee Appointees-

Hanz Hermann Br. 1 Cleveland (440) 892-0436

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563

Elisabeth Weber Br. 4 Cleveland (216) 272-3504

Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136

Robert P. Vogt, Sr. Br. 19 Salem (330) 337-6357

Henry Holmes Br. 7 Farrell (724) 981-7130

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS FRIDAY - 12 NOON.

You may either

**MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145,**

FAX: (440) 399-9339

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles E-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
Friday, January 16, 2009	Friday, January 23, 2009
Friday, January 30, 2009	Friday, February 6, 2009
Friday, February 13, 2009	Friday, February 20, 2009

Please have your articles in by 12 Noon.

Questions?? Contact Barb or Hanz Hermann at (440) 892-0436.

An article of interest appeared in an unfamiliar, beautifully illustrated magazine entitled, "Architectural Digest." Freda Herman Haller, of Illinois, former Salem Saxon and active lady, sent me the December 2008 edition. The article featured information regarding the historic design and new life in Transylvania, stepping back into Romania's past and the Malancrav refurbished Apafi Manor. We are well aware of the many legends regarding our Transylvania, literally referred to as "beyond the woods," on the far edge of Europe, and magical place where the "Pied Piper" is said to have lured the Saxon children to the Carpathian Mountains.

The arrival of the Saxons was real. Encouraged by the Hungarian feudal nobility who owned these lands, they came in the 12th century to bolster defenses against invaders from the East and they built villages just like those they had left behind. Times were rough, but peace had settled by the 17th century and the Apafi family could enjoy their land. This royal family included two generations, Prince Michael I and II who owned this country estate in the Saxon village of Malancrav (Malmkrog). Even though it was a close replica, it wasn't as grand as others in the mighty Austro-Hungarian Empire, but it had enormous charm.

This manor was always loved and well cared for with successive owners thru the 1920's. Unfortunately the Communists came along and made distasteful changes and it was eventually abandoned. This past beauty interested Jessica Douglas-Home, the

trust founder who came upon the manor in 1993. She acquired antique pieces crafted by local artisans as she traveled "door to door" to accomplish this feat. After much research on the history of the Saxon villages of Romania, she was determined to search the area.

These villages still lived a medieval life and spoke a German dialect even after 850 years. Her search was difficult due to the "Iron Curtain," but after its fall, it was possible to enter. Most of the houses were empty, some crumbling as the families had given up and emigrated back to their distant heritage in Germany. As she continued her search she came across the manor house with the bravely flamboyant entrance porch, which spoke of happier times. She instantly fell in love with the romantic house as she wondered what it once was and if it could be saved. Her research paid off as she discovered the Mihai Eminescu Trust, named after their national poet. This trust would supply generous funding to save the ancient villages and fortified churches.

As the work began, foundations of the earlier 15th century home along with columns were discovered after tearing up the concrete surface. Malancrav's master builders and restoration experts supervised local craftsmen as skills from early generations were used once again. Wool from local sheep was brought in for insulation and handmade tiles in wooden hods were hauled in to duplicate the original structure in earlier times. An English conservationist assisted with his expertise in designs for the interior decor. He had great interest in the recovery of a home that has

"been asleep".

This renovated Apafi Manor is now open to tourists and is available for vacation rentals as are village homes that have been restored in the village. Horse-drawn carts are once again a common sight in the unspoiled Carpathian foothills. The goal is to make the villages self-sufficient by reviving crafts and opening shops for gentle tourism. The food cooked by locals is purchased directly from village farms and is very good. The Prince of Wales is a patron of the trust and also owns a house in Malancrav. The Prince has noticed the positive changes as the area has prospered without losing its rare character. The English conservationist states, "When so many things are going wrong in the world, it is good to have been able to help put something right, even in a tiny way."

How wonderful to know that this heritage has been somewhat restored. It was so sad to leave behind these beloved homes and treasured belongings and so upsetting to know that the gypsies and Russians destroyed and stole our families beloved treasures that they worked so hard to obtain. So much had to be left in our Heimatland, for we were not allowed to bring more than our bare essentials to America. It is reassuring to know that because of these renovations there will be more to visit in our homeland other than gravestones of our ancestors. It is also good to know that many immigrants have begun to return as the Saxon village has regained what the rest of Europe lost long ago. Many Saxons who lost so much have migrated to Germany or North America as here in Salem, especially on the west side of town. These close knit sections became our haven as it was for other ethnic groups such as Italians, Slovaks and Rumanians. Cars were not affordable or available, so it was important to be within walking distance to work at the many factories and close to town. Railroad tracks also dominated the area for shipping products to these factories. Ethnic clubs sprang up everywhere like our Saxon Club, as well as convenience stores and churches for religion was very important to our ancestors. Most of these immigrants' first homes were rented from Saxon landlords who kept their properties in good repair. Our people were always proud of their homes and their pride was reflected in all of their expertise talents and abilities such as carpentry, masons, cooking, housekeeping, gardening etc. Even though their properties were small they always managed to plant a small garden with necessities for their ethnic cuisine.

Vegetables, onions, garlic tarragon, dill, summer savory were a must. Many had fruit trees for bakery, and



Apafi Manor Photo: MET

gooseberry, current bushes and grape arbors for wine, jellies and jams and quince trees. Our ancestors were very self-sufficient and frugal for most of their food was home grown and canned. They didn't have to rely on others for much, for they did their own sewing, building and repairing, even butchering. The Saxons also appreciated the beauty of flower gardens and loved to be surrounded by this gift of nature. The deep purple fragrant lilac bushes were prevalent in the early years as were the spice shrub of which many landowners no longer appreciate and have since torn down. It was also a common sight to see chickens in the yards and fenced in coops along with cows staked up nearby.

The Saxon families were usually large and their children attended Columbia Street School, now demolished, and our now vacant 100 year old beautiful brick Prospect School, of which most families claim three generations in attendance. The teachers empathized with the hardships of these new immigrants and are well remembered for their kindness. Lutheran Pastor Rutsky taught German classes to these students' years later. Today many of these students have become teachers, doctors, nurses, ministers, executives and civic leaders.

Wages were very low then at 25 cents an hour or sometimes even a day and they still took pride in whatever work they did. Things were not charged back then and, of course, no credit cards of today. They would work wherever they could to save for necessities or to purchase the new home they dreamed of on the same west end of town. Some of these homes are still lived in, but most are rundown rentals, no longer cared for as they once were. The earlier ancestors are honored by displays of pictures on our club walls for future posterity. What stories they could tell!

As I stated earlier the Saxon people were very religious and devout in their Lutheran faith. This has been carried on thru the years as many are still attending and serving their church actively. The original ethnic clubs are gone as are the days of men stopping in to play cards or women playing Bunco or just stopping in to see friends. The popular Saxon Club restaurant and bar was also a popular place for drinks and good food. We have many nostalgic memories of the merry makers crowding the club on New Year's Eve as they waited

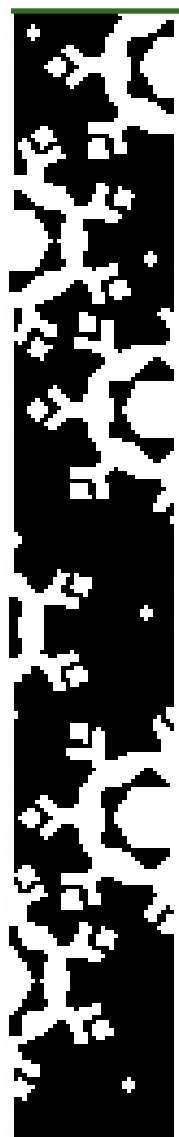
for the shop whistles to blow. Other important celebrations of this era were Faschings Ball, Traubenfest with grapes and apples decorating the ballroom, along with the July 4th big bash along with the last big fling of the Labor Day celebration.

Our people really reflect more of their culture to the days when Transylvania was part of the Austrian-Hungarian dynasty, like the beautiful German songs, music and dances, like the waltzes inspired by the music of Johann Strauss and the Viennese waltzes. Most of our cooking cuisines were also derived from the Austria-Hungary culture. Our parents spoke Saxon, German, Hungarian and Romanian and perhaps even Russian. They transferred from Budapest, Hungary to Bucharest, Romania after 1914 with the World War I Armistice division. They then became avid Americans studying the newspaper and new ways. Their children have accepted America as their homeland and moved on to different American lifestyles.

We are now fortunate to recall our upbringing and our own adventures of our youth. Our parents have left us many treasured keepsakes of the beautiful hand-sewn embroidered pillowcases, tablecloths etc. The counted black and red cross-stitch sewn on cloth, which was woven on their spinning wheels are stored for posterity. Many Americans think of the many unflattering myths that have originated in Transylvania, but these hardworking immigrants are still proud of their homeland, even though this many be their only form of recognition in their new country. Reflections of our wonderful early Saxon days can never be appreciated by our off-spring. These were our golden days, rich in family togetherness. The first red Saxon cookbook, which in most households has pages pulled from the black plastic coils and stains on the paper from being over used. We relied on these favorite ethnic recipes to keep the connection with our past. These cookbooks are no longer available and are irreplaceable. We now appreciate this treasured keepsake, which was bound together with love for future generations to cherish. We also know how special those precious memories of our talented mothers and grandmothers are as they worked tirelessly in their kitchens. Hopefully these wonderful ethnic cuisines will be carried on forever in their memory!

"So Ein Tag"

Auf Wiedersehen!



*Westside Sachsenheim
Presents*
ANNUAL WINTERFEST

Saturday, January 31, 2009

Dinner served at 6:00 p.m.

Program
Cleveland Saxon Dance Group
(including the new Junior Group)

Dancing Entertainment
Hans Schobel and "The Bergvagabunden"

\$18.00 Admission
\$7.00 for children 12 and under
Free for children 4 and under

Checks payable to:
ATS Branch 1
c/o Robert Cunningham
9005 Memphis Villas Blvd.
Brooklyn, OH 44144-2426

For Additional Information please call
Robert Cunningham (216) 398-7520

DEADLINE for reservations
is January 25, 2009

Please list your seating preference
Tickets will be held at the door

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

2009

- May 16, 2009
Branch Presidents' Meeting
Hosted by Branch 27 New Castle
- June 20-21, 2009
Saxon Heimattag, Kitchener, Ontario Canada

LOCAL EVENTS

2009

- January 9, 2009
Salem Br. 18/19 Joint Social Dinner 6:30 pm
- January 11, 2009
Merrillville Br. 26 Meeting 3pm
Youngstown Br. 22 & 30 Meeting
- January 12, 2009
Salem Br. 18 Meeting 7:30pm
- January 15, 2009
Salem Br. 18/19 Line Dance Lessons 7pm
- January 17, 2009
Salem Br. 18/19 Breakfast 7:00-10:00am
- January 18, 2009
Youngstown Br. 30 Pork Dinner open to the public
- January 22, 2009
Salem Br. 18/19 Line Dance Lessons 7pm
- January 29, 2009
Salem Br. 19 Officer's Meeting 7:30pm
- January 31, 2009
Salem Peanut Night 8pm - ?
- February 1, 2009
Youngstown Br. 30 Super Bowl Party
- February 8, 2009
Merrillville Br. 26 Meeting 3pm
Youngstown Brs 22 & 30 Meeting
- February 12, 2009
Youngstown Retirees Meeting
- February 15, 2009
Youngstown Br. 30 Pork Dinner open to the public
- February 20, 2009
Youngstown Preparation for Presidents' Ball
- February 21, 2009
Youngstown President's Ball
- February 25, 2009
Youngstown Fish Dinner in the Lounge
- February 27, 2009
Salem Fish Fry #1 5-7:15pm
- February 28, 2009
Merrillville Br. 26 Balmoral Park Race Track
- March 2, 2009
Salem Br. 19 Meeting
- March 4, 2009
Salem Retirees Meeting 11:30am
- March 6, 2009
Salem Fish Fry #2 5-7:15pm
- March 9, 2009
Salem Br. 18 Meeting 7:30pm
- March 13, 2009
Salem Fish Fry #3 5-7:15pm
- March 20, 2009
Salem Fish Fry #4 5-7:15pm
- March 21, 2009
Salem Breakfast 7-10am
- March 27, 2009
Salem Fish Fry #5 5-7:15pm
- March 28, 2009
Salem Peanut Night 9am-3:30pm/8pm-?
- April 1, 2009
Salem Retirees Meeting 11:30am
- April 2, 2009
Salem Br. 19 Officers Meeting 7:30pm
- April 3, 2009
Salem Fish Fry #6
- April 4, 2009
Salem Sausage Sale 9am-2:30pm
- April 5, 2009
Merrillville Br. 26 Meeting 3pm
- April 6, 2009
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.
- April 11, 2009
Salem Easter Egg Hunt 1:00 pm. SHARP
- April 13, 2009
Salem Br. 18 Trustees Audit 6pm
Salem Br. 18 meeting 7:30 p.m.
- April 16, 2009
Salem Line Dance Lessons 7:00 p.m.

BRANCH 30, YOUNGSTOWN By Tom Fizet

Thanks to Mike and Regina Teutsch, Jr., and their committee for the "New Years Eve in the Ballroom. Many of our friends and members were able to enjoy the delicious food, attractive decorations, friendship and entertaining music. Thanks to all who attended and to the committee. We can have many such affairs, but it takes dedicated volunteers to come forward and say I want to help. Support the ATS and your local Branch. Pick up your 2009 Key Card at the Branch 30 meeting, or send a self addressed stamped envelope to the club. Dues must be paid to receive your card for 2009

Couples Winter Basement Bocce will start on Monday, January 12, 2009. The schedule is on the bulletin board, the first in the hallway.

On Sunday January 18, 2009 the Pork & Kraut dinners will return to the Ballroom. They will be served from 11:30 AM until 3:00 PM. We look forward to seeing our regular customers and to welcome new faces. Menu will be pork roast, kraut, mashed potatoes and gravy; rolls, applesauce, cake, coffee, tea, beer and soft drinks can be purchased.

Branch 22 and Branch 30 will meet at 2:30PM on Sunday January 11, 2009. Branch 30 officers meet on January 8th, at 7 PM.

On January 17th, Pete Karsti and Friends will entertain in the Bar and Lounge. Have an enjoyable evening in the Saxon Lounge. If you haven't tried the Prime Rib, now is the time.

Work parties for the Youngstown Saxon Club members will resume on January 17, 2009. NOTICE: ALL fraternal members that did not attend Saturday work parties for the past year owe a no show fee of \$ 20.00 to Branch 30. More information will come at the Branch meeting.

Starting every Saturday in February, the Bar and Lounge will have German Night. We will have specials on German food, drinks and beer. The German menu will vary; bring your family and friends to the lounge and treat them to a Saxon or German dinner. The regular menu will be available, as well as the usual steak and prime rib dinners.

Any information for the *Volksblatt* should be in to me the week following the date you receive your copy. The next material date is January 15, 2009. It is due on Jan. 16, 2009. Also get information to the office by the 13th of the month.

Keep a good outlook for the New Year; be optimistic, have faith in God and say a prayer for all of your concerns. So Goes the News

Improve bone density

Since you could live to age 90, it pays to preserve or increase the strength of your bones. Weight-bearing activities stimulate bone to react by increasing bone density. They include walking, running, push-ups, weight lifting, and anything done while on your feet.

Some research, say doctors at Duke University, shows that gardening and doing yard work once a week is better than walking or jogging if you already have osteoporosis.

BRANCH 22, YOUNGSTOWN By Rosemarie A. Kascher

This is your new correspondent and I bring you greetings from the Sisters of Branch 22 for a blessed Christmas and a happy New Year.

First, I must thank our retiring officers who served our branch so diligently and meaningfully over the years, their total years together being well over one hundred years! They are Helen Fotiuk, Sara Deutschlander, Mary Ann Uhran, Joan Raiger, Eleanor Laise, Sofia Froom and Eva Karsti.

The new officers for the year are Bonnie Baker, Fran Hinerman, Marianne Sawicki, Nora Campbell, Min Haner, Virginia Williams, Dorothy Fizet, Theresa Stryffeler, Helen Mauch and Rosemarie Kascher. Sofia Froom will remain as ATS deputy.

Shirley Hahn is our new member and greeting cards were sent to Ann Stertzbach and Elsie Haner. Expressions of thanks were extended to Michelle Eberth and her committee for the outstanding preparations they did for the children's Halloween Party. When Michelle does something, she does it extremely well. Thank you!

Get wells were also sent to Bertha Trinks, Betty Deskin and Margie Artz. Maria Teutsch was saluted on her ninety-fifth

birthday. Congratulations, Frau Teutsch.

We owe special thanks to Hildegard Dunkerley and Sofia Froom for arranging special financial business for Branch 22 and Branch 30, we are truly grateful.

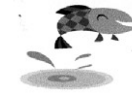
The three Youngstown deputies, Jim Mauch, Roger Fotiuk and Sofia Froom for ATS, received awards for taking in new members and very generously donated their prizes to the Memorial Celebration Fund.

We were honored when our outgoing Branch 30 president, Dave Stryffeler, thanked the ladies for their ongoing hard work and support of the projects of the Youngstown Saxon Club. Past president Bill Schuller installed the new officers of Branch 22 and presented his own personal gavel to our new president, Bonnie Baker.

Reminders: Be sure and listen to German Melodies, WKTL 90.7 FM Saturdays 10:30-12:00 noon hosted by the delightful Wenglers. This program has been a source of joy to us listeners for many years. January 18, 2009 is our next Pork and Kraut Dinner, 11:30-3:00 pm. Ladies Officers meeting on January 7 at 6:00 pm and the next regular Branch 22 meeting at 2:30 pm on January 11, 2009.

Westside Sachsenheim

7001 Denison Avenue
Cleveland OH
216-651-0888



Friday Fish Fry

5:00 p.m. ~ 9:30 p.m.

Breaded Perch - \$8.95 Baked Salmon - \$8.95
Beer Battered Pollock - \$6.95
Baked or Beer Battered Scrod - \$8.95
All dinners served with your choice of
potato and coleslaw or salad
also serving Burgers and Bar Bites

A variety of domestic and imported beers available

Oatmeal with raisins: a convenient, sweet dish for a cold winter day

Would you like to protect your heart, fight cancer, boost your bones and have a sweet treat for breakfast?

A toaster pastry won't do it, but a dish that's almost as convenient will. Try oatmeal and raisins.

You might be too busy to cook, but placing equal amounts of regular oatmeal and water (2/3 cup) in the microwave, adding a handful of raisins and cooking for a minute and 20 seconds will bring you a great breakfast.

It has a chewy, sweet, nut-like flavor. Raisins are called "nature's candy," but you can also add fake sugar without adding

calories.

Use regular oatmeal instead of instant. The difference in microwave time is only a few seconds, and you get more of these health benefits:

Insoluble fiber and phytochemicals that are cancer fighters. Oatmeal has soluble fiber that reduces bad cholesterol without lowering the good kind.

People who eat oatmeal are less likely to develop heart disease. They think better and don't get hungry before lunch. And oats are good sources of many other vitamins and nutrients.

Raisins have high antioxidant activity that prevents cell damage. They are one of the best sources of boron, which is vital to bone health.

Raisins are a fruit that can lower your risk of macular degeneration.

You add milk, of course, a rich source of calcium and vitamin D.

CONCORDIA CHORUS, YOUNGSTOWN
By Flora Pamer

The singers of the Concordia Chorus send greetings and best wishes for a blessed New Year to all our friends and patrons who have supported us for so many years. The month of December was a busy one for us with a sausage sale and Christmas party on the 13th and another Christmas party at Rosemarie Kascher's a few days later. A big Thank You goes to Dick Bowden who chaired the sausage sale and to all his helpers. This is always a big job and demands very early Saturday morning hours. Claudia Bair was the manager in the Pavilion kitchen and responsible for having sausage sandwiches with kraut ready for lunch. A big Thank-You to Claudia and also to her helpers.

Our Christmas party was held that same day. Invitations had been sent out to our special friends. Happy hour at 6:00 PM, dinner at 6:30. When we arrived there was a feeling of Christmas in the air. The tables were beautifully set and decorated, and Claudia Bair and Marie Bokesch, chairladies for the event, greeted the attendees. As in past years, our food tables were great and truly appreciated by all of us. Art Wolfcale again treated us and kept us happy with drinks of all kinds. Thank you so very much! Mary Ann Uhran gave an inspirational invocation, thanking God for the food we were about to receive, for the fellowship and friendship that we hold dear, and asked for the Lord's Blessing to be with us during the coming year.

After a festive dinner, our president, Dick Bowden thanked the Chorus for their dedication to keep the activities and traditions of the Chorus going, even though the number of active members has been dwindling. He took this opportunity to thank any and all of our retired singers who consistently help us. This especially includes Bill Ambert and his students and friends from Westminster College. With their help and the support that our Maestra Sarah Phillips give us, we are able to present concerts that are indeed unique, blending classical with ethnic musical selections, which, according to our patrons, are very much appreciated.

Our past president, Tess Hickey, did the installation of officers for the coming year. Elected and re-elected were Richard Bowden, president, Claudia Bair, vice-president, Arthur Wolfcale, treasurer, and Carole Simone, secretary.

Our after-dinner program consisted of singing Christmas carols, and with the help of Bill Ambert and his friends, and Sarah Phillips at the piano, the Pavilion resounded with joyous sound and laughter. Thank you, Claudia Bair, Marie Bokesch, Dick Bowden, Bill Ambert, Sarah Phillips, and the many other helpers for making this a memorable Christmas party.

Only three days later we continued Christmas celebrations!

It was the long awaited and much anticipated party at the home of Rosemarie Kascher. This is always a happy event with great fellowship. As always, Rosemarie's home was beautifully decorated and her big dining room table was set with all kind of goodies. Again we celebrated with song and laughter and at the same time remembered Rosemarie's mother's birthday. Rose was a lifelong member of the Concordia Chorus, and her humor and dedication will always be remembered. Rosemarie's father, George, also was a lifelong member of the Chorus, and in fact, was instrumental in founding the Concordia Chorus during the 1940's. There is always some history of the chorus that we reminisce when we visit the Kascher home. Thank you, Rosemarie, for another beautiful evening and for helping us to keep the spirit of "Singing with the Concordia" alive and well.

As we come to the end of this year, no doubt some of us enjoyed some truly happy and great moments as well as some very sad ones. We have to thank God for giving us the good times and we have to ask God to give us the strength to endure times of sickness and of saying good-bye. With sadness in our hearts we said good-bye to Herbie Schadel this year. We will always remember him for having been one of our V.P.'s. His dedication and good deeds for the chorus would fill pages. As I am writing this article, I just received word that Mary Stark has passed away. She also was one of our "very important persons". Even though that was long ago, some of us will always remember the parties at Lou and Mary's home when they showed the films that Lou made of our concerts. They are gone now, but not forgotten.

May God bless all of you, your families and friends, and may we be able to enjoy the coming year again with a song in our hearts. Happy New Year.

THE CONCORDIA CHORUS

**Come Join
the Crowd
at the ATS!**

**BRANCH 33,
CLEVELAND**
By Karl J. Schmidt

Our first meeting of 2009 will be on Wednesday, January 14th at the Lyndhurst Community Center. Please come before 7:00 pm to enjoy sausage sandwiches, dessert and drink followed by the installation of officers.

Our business meeting shall then be called to order. I'm sure that most of us are dismayed how 2008 finished up, but don't despair. Hope and pray things shall get better.

Our best wishes for good health and that more of you shall attend your Branch's meetings.

EINTRACHT SAXONIA SACHSENCHOR
By George Schneider

Well, all the hustle and bustle of all the holidays are now over with, thank goodness. The holidays are nice to prepare for, but they are also nice when they are over with. I hope everyone enjoyed a nice and safe holiday. I hope everyone enjoyed the true meaning of Christmas, the birth of the Christ Child.

I had the real pleasure of spending Christmas Eve with the Hans Botsch family. They invited me for Christmas Eve dinner. After that we went to the Christmas Eve worship service with Pastor Horst Hoyer at Immanuel Lutheran Church, which is always a special affair with the Posaunen Chor. They sounded real good, which they always do! Reinhard and Elisabeth just butchered a pig before Christmas so that meant fresh "Grievon" for Christmas, which makes the best hors d'oeuvre in town! They went all out with all the different appetizers, as they always do.

Our weather has been holding up with not too much snow, as of yet in our region, but I suspect we will still get slammed.

I will be co hosting the German Program again in February, as George is going on a cruise with his girlfriend, Anni. I want to thank him for letting me come in for his Christmas program and wish him and everyone on the air a very Merry Christmas and a happy New Year! Thanks again George! Remember George's German variety program is on Sundays from 1-3 pm on WDLW 1380.

Belated happy birthday greetings go out to Jose Pepe Rivera, which he celebrated December 29th, 2008. Pepe manages the International Sunday programming on WDLW 1380 and who I

co-host the German program with when we fill in for George Jurjev, when he is not there.

By the time you read this article we will have had our first practice of the new year already. Further details of our practices will come in the next article.

I want to thank our choir membership for having the faith in me to vote me in for another year as their reporter. I will promise to do the best job possible!

We hope everyone enjoyed the New Year's Eve festivities responsibly. I heard there were some more deaths again because of drunk driving. In our area there were five people that got killed in one car. They were going 89 mph when they crashed.

I enjoyed New Year's Eve celebration at La Sala Night Club in Lorain. Our DJ's from WDLW Jose Pepe Rivera and Phillippe "El Bacha" Valezquez always D.J. there on Saturdays and holidays. I try to give them as much support as possible. The owners are real nice people and treat me real nice; we always have a good time.

We are glad James Kloos and Theresa Kloos enjoyed a nice flight to Germany to visit Randy Kloos for the holidays before he goes to do another tour in Iraq. It's nice Theresa got to go because she couldn't attend the wedding.

I would like to wish all my readers a happy feast of the Three Kings celebration. My father said in Transylvania they always left their Christmas tree up until that celebration was over with on the 6th of January! God bless all my readers until you hear from me again!

Lebe wohl!

CHURCHES



**St. Peter's
German and Saxon
Lutheran Church**
11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850 & 979-3903
email: St.Peters Church@msn.com
Pastor Jens Liedtke-Siems
Pastor in Residence

**9:30 English
Holy Communion
Sunday School
11:00 Deutscher
Gottesdienst
Heiliges Abendmahl,
1. and 3. Sonntag**

**St. Thomas Evangelical
Lutheran Church**
9509 Lake Avenue
Cleveland, OH
(216) 961-4870
Rev. Dick Williams
Pastor

**9:43 am Confirmation Class
11:00 am English Worship
German Worship
9 am on 2nd Sunday
Pastor Susanne Carter**

St. John's Lutheran Church
1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Robert E. Pindell
Pastor

**10:00 Worship Service
10:00 Sunday School**



**Help to Restore the
Evangelical Church in Bistritz**

There was a disastrous fire that hit the Evangelical Church in Bistritz, a church that has been a part of the Transylvanian Saxon community for nearly 700 years.

A restoration project was recently completed to preserve this beautiful church. Then, this misfortune happened that destroyed the church tower and part of the roof. ***This church is a part of our history and we must help to rebuild it!***

Please make your contribution to the Saxon Relief Fund and send it to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597. Please complete the following form:

**My Contribution to the Rebuilding of the
Evangelical Church in Bistritz**

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Amount of donation \$ _____

2008 Christmas Coloring Contest Artists

The ATS Youth Activities Committee thanks all our junior members who entered the 2008 Christmas Coloring Contest. You all did an awesome job:

Ages 3-4

Esther Anderle, Br. 9
Brooke Bauer, Br. 22
Brooke Bednarz Br. 37
Hannah Both, Br. 27
Zachary Both, Br. 25
Haven Estabrook, Br. 45
Brooke Gerst, Br. 22
Olivia Greger, Br. 4
Kori Hall, Br. 19
Addyson Jones, Br. 8
Katie Cornell, Br. 2
Charlotte Paal, Br. 25
Andrea Schuster, Br. 4
Reese Self, Br. 14
William Smoot, Br. 1
Sofia Terlesky, Br. 22
Richard Turk, Br. 1
Grace Zgola, Br. 5

Ages 5-6

Andreas Angiolelli, Br. 25
Brittney Bauer, Br. 22
Emely Best, Br. 19
Aurora Estabrook, Br. 45
Braedon Gilles, Br. 5
Olivia Gillespie, Br. 4
Kaitlyn Griffith, Br. 2
Charlie Haibach, Br. 2
Anniston Heim, Br. 25
Ben Heindrichs, Br. 14
Ava Izenour, Home
Kyla Jamison, Br. 22
Mackenzie Kulik, Br. 2
Madelyn Merlo, Br. 22
Logan Modic, Br. 30
Shane Modic, Br. 30
Jillian Mott, Br. 22
Delaney Pallo, Br. 22
Matthew Parkonen, Br. 25
Heidi Partlow, Br. 22
Zachary Pecorella, Br. 2
Colleen Rooney, Br. 9
Nicholas Rozzi, Br. 30
Erica Schenker, Br. 7
Amanda Schmidt, Br. 9
Hailey Schmidts, Br. 9
Megan Schuster, Br. 4
Morgan Smoot, Br. 4
George Turk, Br. 1
Joe Van de Merwe, Br. 2
Kiya Windham, Br. 5
Chloe Zgola, Br. 5

Ages 7-8

Madysyn Best, Br. 19
Emma Bailey, Br. 4
Tyler Bartell, Br. 30
Ross Clark, Br. 30
Corrin Erskine, Br. 22
Sara Eve, Br. 27
George Gillespie, Br. 1
Emma Goellner, Br. 2
Lauren Haibach, Br. 2
Jacob Herberle, Br. 2
Dakota Hrabowy, Br. 30
Michael Izenour, Home
Joseph Johaneck, Br. 9
Haley Jones, Br. 8
Cassie Jordan, Br. 34
Nathan Leunis, Br. 7
Ronnie Parkonen, Br. 25
Abegail Partlow, Br. 22
Kalik Pavliga, Br. 30
Connell Rooney, Br. 9
Jenna Salmen, Br. 9
Kathleen Schuster, Br. 4
Zachary Sine, Br. 30
Derek Sletvold, Br. 30
Tyler Van de Merwe, Br. 2

Ages 9-10

Hannah Anderle, Br. 9
Olivia Baldinger, Home
Gabby Bates, Br. 8
Chris Both, Br. 25
Courtney Crawford, Br. 8
Cari Cutler, Br. 34
Johnah Hrabowy, Br. 22
Grace Maroscher, Br. 19
Julie Morrison, Br. 22
Meredith Pallo, Br. 22
Julie Radca, Br. 4
Marissa Rijkse, Br. 9
Alayna Rozzi, Br. 22
Alyssa Schmidts, Br. 9
Greta Schuster, Br. 4
Sierra Sharp, Br. 22



Flat Iron Steak in sauce excelente

The proof is not only in the steak but in the sauce that enhances it. Once a lowly left-over of the butchering shop, today the flat iron not only commands a gourmet following but a price to match.

Sliced from the peaked mound of the chuck blade, this cut drew its name from its shape ... that of the old flat clothes iron.

Like its peasant relatives, the skirt steak and the flank steak (all of which can be substituted in this recipe), this cut previously sold for a pittance. (Chuck roast and Swiss steak can also be used but are more expensive.)

Many recipes call for first marinating a flat iron steak but when just seared on the outside and brought to a warm medium rare on the inside, it can attain the tenderness of a petite filet.



Flat Iron Steak Excelente

2 pounds of skirt, flank, flat iron, chuck or Swiss steak
2 tablespoons butter
1 teaspoon salt
1 teaspoon pepper
The sauce
1/2 teaspoon ginger
1/2 teaspoon freshly cut rosemary
1 teaspoon fresh chives
1/2 teaspoon fringed leaves of fennel
4 tablespoons Italian dressing
4 tablespoons malt vinegar
2 tablespoons sesame oil
1 tablespoon Worcestershire sauce

BRANCH 32, ELLWOOD CIY By Docia Jacobs

Happy New Year to all!!!! Branch 32 wrapped up its 2008 year with many activities. In October, over 40 children participated in the annual "Trunk or Treat" event. After receiving treats from Branch 32 and 45, children played games, decorated pumpkins and had refreshments. This event is becoming a highlight of the fall season.

The ladies in November decorated and filled stockings for the Children's Christmas party. On December 9th, the annual Christmas banquet was held. The New Castle



Sara Mullins, Ellwood City Christmas Party December 20th

Eintracht Männerchor provided the special entertainment. The beautiful German and traditional Christmas carols filled the air and "kicked off" the holiday

season. On December 20th, 42 children and their families enjoyed the Christmas party, with the help of Branch 45 members and Branch 32 officers. "The Christmas Story" and "The Night before Christmas" were read to the group by President Docia Jacobs. This was followed by a magician, Jay Brenner. Next came, refreshments and Santa's (Sam Mullin) arrival to distribute the stockings and gifts.

Officers for 2009 are: President Docia Jacobs, Vice President Peggy Yohn, Secretary Elma Jean Scrima, Treasurer Shirley Coccia, Sgt. at Arms Kylie Coccia, ATS Secretary Sara Mullin, Trustees: Janice Heinz, Joan Evans and Karen Grossman. Officers will be installed at the January 14, 2009



Eintracht Männerchor from New Castle, PA performing at the annual Christmas Banquet December 9 in Ellwood City, PA.

Hawaii quarter completes the 10-year program

It's been a long haul, but people all over the United States have had fun searching for each year's new state quarters. The collectors included family and extended family in the project, as well as friends and accommodating bank tellers. Now, their quarter books are complete with every circle filled.

The program was the U.S. Mint's most successful one in history with about 147 million collectors in the United States participating. And it was the most profitable, bringing in a profit of \$3.5 billion over 10 years.

It fulfilled the government's goal of igniting interest among young people in U.S. history, geography and coin collecting.

The Mint issued the quarters in the order each state joined the Union, with five releases a year at intervals of about 10 weeks. School teachers took advantage of the program, downloading thousands of free lesson plans on the states from the Mint's Web site.

New quarters!

Kids, their parents and all coin collectors now have something new to look forward to. In 2009, the Mint will begin producing quarters honoring the left-out District of Columbia, the commonwealths of Puerto Rico and the Northern Mariana Islands, and the territories of Guam, American Samoa and the U.S. Virgin Islands.

Did You Know: Blood Donation January is National Blood Donor Month.

6 dashes Louisiana hot sauce
1 tablespoon meat tenderizer
1 small shallot, finely chopped
1/2 teaspoon fresh or minced garlic
1/3 cup grenadine syrup

Mix the sauce ingredients in a small bowl and set aside.

Coat the meat on both sides with butter, salt and pepper. Sear it in a skillet until charred on both sides but leaving the inside medium rare. Make a cut in the meat to check rareness.

Reduce the heat to medium and ladle the sauce onto it, alternating from side to side. Let simmer for 10 to 12 minutes and serve. Serves four.

The meat is well accompanied by a baked potato and salad.

- When whole blood is donated, it is separated into four parts: red blood cells, plasma, platelets, and cryoprecipitated AHF (antithrombotic factor).
- One unit of blood is equal to one pint or 450 milliliters.
- An average of 4.6 units of blood are used to treat each patient.
- Blood has an expiration date. Platelets must be used within five days, refrigerated red blood cells within 42 days, and frozen plasma within one year.
- Salt is added to donated blood to keep it from clotting until it is ready to be used.
- Sugar is added to blood to increase its storage time.
- An average of 38,000 units of blood are used in the United States each day.
- Only about 5% of the population donates blood.
- The demand for blood increases about 11% each year, but donations increase by only about 8% each year.
- Healthy blood donors can give blood as often as every 56 days.
- Type O is the blood type most requested by hospitals, as it is the most common blood type in the United States.
- Blood type O- can be received by any blood type.



Dr. Bernd Fabritius: Die Zukunft gemeinsam gestalten

Grußwort des Bundesvorsitzenden des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland und des Vorsitzenden der Föderation der Siebenbürger Sachsen, Dr. Bernd Fabritius, zu Weihnachten und Neujahr.

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Landsleute,

für die kommenden Weihnachtsfeiertage und das neue Jahr 2009 wünsche ich Ihnen, auch im Namen des Bundesvorstandes des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland, ein gesegnetes Weihnachtsfest, frohe Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Nach einem ereignisreichen Jahr bieten die ruhigen und besinnlichen Tage Gelegenheit, zurück und in die Zukunft zu blicken. Im ausklingenden Jahr ging es in unserem Verband darum, unsere Gemeinschaft in den Ländern, Städten und Gemeinden, in denen wir unser neues Zuhause gefunden haben, weiter zu pflegen, unsere Traditionen und Bräuche zu leben und weiterzugeben. Dass dieses gut gelungen ist, belegen Ereignisse wie der Jahresempfang im Bayerischen Landtag, unser Heimmattag in Dinkelsbühl, die Treffen der Heimatortsgemeinschaften und viele andere Veranstaltungen, an denen besonders auch die junge Generation rege teilgenommen hat. Unsere zentralen Kultureinrichtungen in Gundelsheim gilt es nach wie vor zu sichern und in die Wahrnehmung unserer Landsleute und der Öffentlichkeit zu rücken. Auch wenn dieses noch nicht ausreichend gelungen ist, so wurde dafür eine gute Grundlage gesetzt.

Unsere Gemeinschaft hat mit dem Beitritt Rumäniens zur Europäischen Union neue Rahmenbedingungen erhalten. So ist es einfacher, ein kollektives siebenbürgisch-sächsisches Selbstverständnis zu entwick-

eln. Räumliche Grenzen sind verschwunden. Es liegt daher nur noch an uns, die emotionale Nähe wieder zu finden, die uns über Jahrhunderte so erfolgreich verbunden hat.

Die rentenrechtliche Sicherung unserer älteren Landsleute ist hingegen schwieriger geworden. Hier haben wir in politischen Gesprächen und unter Nutzung aller rechtlichen Möglichkeiten versucht, die entstandene Schieflage zu bekämpfen. Erste Erfolge bestätigen den eingeschlagenen Weg, den wir mit Nachdruck weiter verfolgen wollen.

Im kommenden Jahr feiern wir 60 Jahre seit Gründung unseres landsmannschaftlichen Verbandes sowie 25 Jahre seit der weltweiten Vernetzung in der Föderation der Siebenbürger Sachsen. Diese Geburtstage ermuntern uns, in enger Verbundenheit mit unserer Heimatkirche und dem Hilfskomitee, mit dem Verband der Heimatortsgemeinschaften sowie zusammen mit unseren Landsleuten in Österreich, Kanada, den USA und nicht zuletzt in Siebenbürgen, die bisherige Arbeit fortzusetzen.

Die guten Ergebnisse, die wir bisher erreichen konnten, waren nur dank Ihrer Mitwirkung und tatkräftigen Unterstützung möglich. Dafür möchte ich Ihnen ganz herzlich danken. Diesen Dank verbinde ich mit der Hoffnung und der Bitte, dass Sie in Ihrem Engagement für unsere siebenbürgisch-sächsische Gemeinschaft nicht nachlassen und mit uns gemeinsam deren Zukunft mitgestalten mögen.

In herzlicher Verbundenheit
Ihr Dr. Bernd Fabritius
23. Dezember 2008

Siebenbürgisch-Sächsische Stiftung: „Partnerschaften und Projekte“

Man könnte sich keinen geeigneteren Ort für die Präsentation der Wanderausstellung „Die Stiftung: Partnerschaften und Projekte“ ausdenken als die Kirchenburg Tartlau. Für dieses Baudenkmal hatte die [Siebenbürgisch-Sächsische Stiftung](#) die erste Patenschaft in Siebenbürgen übernommen, im März 1992, in Anwesenheit von Ludovic Spieß, damaliger Kultusminister, Bischof D. Dr. Christoph Klein, Hans-Christian Habermann und Dr. Horst Waffenschmidt, damaliger Parlamentarischer Staatssekretär in seiner Eigenschaft als Aussiedlerbeauftragter.

Das Patenschaftsabkommen sah u. a. vor, dass die Stiftung außer den notwendigen Maßnahmen zur Konservierung und Renovierung auch die Verpflichtung übernimmt, das Inventar dieses Baudenkmals zu sichern. Das Kirchenburgmuseum wurde durch das Umfunktionieren einiger Vorratskammern im Innenhof erweitert und für den Besucher attraktiver gestaltet.

Das Siebenbürgische Museum Gundelsheim unterstützte dieses Ausbauprojekt in Tartlau von Anfang an: beratend bei der Gestaltung der neuen Ausstellungsräume, vermittelnd bei der Ausstattung der Räume mit museumstechnischen Einrichtungen (Beleuchtung, Klimamessgeräte u. a.) und bei der Durchführung einiger Restaurierungs- und Konservierungsmaßnahmen. Ein solches Projekt war die Bekämpfung von Holzschädlingen, eine Maßnahme mit höchster Dringlichkeitsstufe, die sich auf 56 Vorratskammern erstreckte, darunter auch solche, wo gesichertes Kulturgut aus sächsischen Gemeinden (vorwiegend aus Holz) untergebracht wurde. Nach den an der Fachhochschule Eberswalde (Brandenburg) unternommenen makro- und mikroskopischen Untersuchungen und aufgrund biologischer Bestimmungen der Schädlinge (Hausbockkäfer, dunkle Pelzkäfer und blaue Fellkäfer), konnte mit den Maßnahmen begonnen werden.

Das Kirchenburgmuseum in Tartlau, dessen Entstehung mit dem Namen der 1992 verstorbenen Pflegerin siebenbürgisch-sächsischer Volkskunst, Herta Wilk, untrennbar verbunden ist, wurde in den letzten



„Die Alte Schule“ in der Kirchenburg Tartlau. Foto: Volker Wollmann

Jahren über die Landesgrenzen hinaus bekannt. Verglichen mit anderen sächsischen Heimattuben oder Dauerausstellungen (siehe Seite 11, Besprechung des Buches „Museen der Kirchenburgen. Kleinode in Siebenbürgen“ von Sören Pichotta) weist Tartlau eine wesentlich größere Besucherzahl auf. Die monumentale Kirchenburg ist inzwischen eine Attraktion, die innerhalb des rumänischen und ausländischen Fremdenverkehrs nicht mehr wegzudenken ist.

Die Ausstellungen bieten schon im jetzigen Ausführungsstadium ein nahezu vollständiges Bild der sächsischen Volkskultur. Dazu tragen im Wesentlichen auch die später hinzugekommenen Ausstellungsbereiche bei, in denen vorwiegend Großexponate gezeigt werden zur Entwicklung des Ackerbaus, zum Obst- und Weinbau und diversen Bereichen des bäuerlichen Handwerks. Neuangebrachte (zweisprachige) Schilder machen den Besucher auf folgende bereits zugängliche Ausstellungsabschnitte aufmerksam: „Geräte für den Wein- und Obstbau“, „Dorfschmiede aus Taterloch“, „Handwerksgerät für die Hanfverarbeitung“ (Seilerei), „Landwirtschaftliche Geräte“. Im ersten dieser Räume befinden sich eine Pressalkenkeller aus Kleinprobstdorf, eine Spindelkelter aus Urwegen, eine Quetschmühle für Obst sowie eine Schraubenpresse aus dem Burzenland. Die Hanfverarbeitung wird unter anderem durch einen Spannkarren und eine vierhakige Seilschlagmaschine mit Lehren (Leithölzern) aus Hamruden veranschaulicht.

Auch einige Kammern im Obergeschoss auf dem Weg zum Wehrgang wurden museal genutzt für die Präsentation einer Wohnstube, wo allerdings die bemalten Schreinererzeugnisse aus verschiedenen Ortschaften bzw. Malzentren herbeigebracht

wurden. Geräte für das Spinnen, Spulen und Haspeln wurden in einer benachbarten Kammer aufgestellt, wo u. a. auch ein Webstuhl aus Urwegen zu sehen ist. An- und abschließend folgt der Ausstellungsbereich mit dem Arbeitsgerät eines Wagners und Fassbinders (Böttchers) aus Meeburg und eines Sattlers und Riemers aus Alzen.

Die „Alte Schule“ mit ihren Fresken aus dem 18. Jahrhundert, in der während der Belagerung der Kirchenburg Tartlau und in unsicheren Zeiten (bis 1853) Unterricht gehalten wurde, stellt eine weitere Attraktion dar. Sie wird seit einigen Jahren museal genutzt. Das ausgestellte Schulmobiliar und die in einer Vitrine untergebrachten Schreibutensilien stammen jedoch aus späterer Zeit. In der Intention, auch weitere Vorratskammern und leer stehende Räumlichkeiten museal zu nutzen, gelangte man zu der Überlegung, den Durchgangsbereich im vierten Geschoss für Sonderausstellungen zu verwenden: ein äußerst großzügig angelegter Raum, der den Zugang zum zwei Meter breiten Wehrgang herstellt, der seinerseits um den ganzen inneren Mauergürtel herumführt.

Angesichts dessen, dass die meisten Besucher den beeindruckenden und begehbaren Wehrgang der Kirchenburg in Augenschein nehmen wollen, ist Tartlau für diese Wanderausstellung, bei einer Besucherzahl von über 11 000 Personen in der Zeitspanne vom 15. Juni bis Mitte Oktober 2008, mit Abstand die bestbesuchte Station dieser Ausstellung. Vor diesem Hintergrund wird sie auch weiter geöffnet bleiben, was auch insofern wichtig und sinnvoll ist, da sie den Besuchern eine Fülle zusätzlicher Informationen bietet über die Projekte der Siebenbürgisch-Sächsischen Stiftung, die sich in Tartlau so vorbildlich engagiert.

Volker Wollmann

SBZ Online

26. Dezember 2008

Gedanken zum Jahreswiesel

Hans Otto Tittes

Zem Johreswiesel, älsi bääld,
äs det heirich Johr det äält.

Der ien zecht na Bilanz
und mient,
det Elend hat en net verschint,
wel hie än desam lezte Johr
gorr villmol ohnen Ärbet wor.
Und dennich set hie uch
en Grangd
zem dänkber senj: E äs gesangd!

En ändrer, enjde voler Mat,
sot, dätt e bäs na näckest hat
um Änjd des Johres nogedoocht,
dät hat esiwäsi näst broocht.
Hie äs der Mienung, dätt em nitt
det Johr vun Ufäng, wä et kitt.

En drätter, die äs sihr zefridden,
wel hie sich nemmi mess
bekridden
äm Geeld, denn än dem
lezte Johr
hie Lotto-Hieftgewänner wor.
Und trotz Gewänn, wä hä
beschriwwen,
äs äf dem Teppich hie doch
bliwwen.

En neechster lät derhiem äm Bat

sihr kränk, deem giht et gor
net gat;
et froocht sich, ow e äf
nooch stiht,

em dinkt bä äm schin un den Did.
Der Johreswiesel äs gewäss
do traurich, wel't der lezt
wohl äs!

Et gew uch ändern nooch
gorr vill,
der ien mät, genner ohnen Ziel,
norr, äfzeziehen älle wer
ze längwellich uch zemlich
schwer.
Doch Wänjsch zem näe Johr
em hirt
aus älle Richtunge vermihrt:

Der Ruucher schär jed Johr
dräf schwirt,
dätt e zem näe Johr äfhirt
mät der Zigarr, hält mät Tábäk,
norr schäfft hie't net, wel et
em schmäckt.

Der Schüler, die äm
Liëse schwäch,
die wänjscht sich, dätt e glätt
dess Säch
neechst Johr doch än de

Gräff bekitt
und net noch äst derzwäsche kitt.

Der Bauer wänjscht gat
Wädder enjden;
de Motter wänjscht sich vun
de Kängden,
dätt se net trandeln bäm Unzäh,
und sich enj no dem Lihre sähn.

Äfzihle kent em hä nooch vill,
und dennich wer et norr en Diel
vun deen, dä'm näe Johr
erhoffen,
dätt Dirr uch Dur än stoh
miest ofen.

Zem Schläss wer uch
Gesangdhiet gat
für Schäffenskräft - net
Iwwermat;
mät deem zestirt em
miestens norr,
wät de Natur schäfft äll de Johr.

Der ällergresst Wänjsch
äwwer äs,
die hießt uch het, wä frähr e hess,
dätt Katastrophen nichen kunn
uch älle Mänjsche Fridden hun.

Hans Otto Tittes
aus Drabenderhöh'

Vor 300 Jahren gestorben:

Johannes Kelpius, erster sächsische Auswanderer nach Übersee

Der Mannschaft von Christoph Kolumbus, der 1492 Amerika entdeckte, sollen, wie eine Anekdote erzählt, auch zwei Siebenbürger Sachsen angehört haben, die sich bei der Rückkehr vom Landurlaub in der neuen Welt verspäteten, da sie, so erklärten sie entschuldigend, einen Landsmann angetroffen hätten. Darüber schmunzelt man natürlich.

Der erste nachweisbare Sachse, der die neue Welt betrat, war Johannes Kelpius (Kelp), der am 20. September 1667 in Denndorf als Sohn des Pfarrers Georg Kelp geboren wurde. Nach dem Studium der Theologie an den Universitäten von Tübingen, Leipzig und Altdorf bei Nürnberg schloss er sich der Bruderschaft der Rosenkreuzer an und wanderte mit 40 Brüdern, die ihn zu ihrem Leiter gewählt hatten, nach Nordamerika aus. Sie wollten dort zurückgezogen das Kommen des biblischen Tausendjährigen Reiches und das Wiedererscheinen Christi erleben, das nach der Berechnung eines Rosenkreuzers 1694 zu erwarten war. In Pennsylvania erhielten sie ein Grundstück in der Einöde am Wissahickon Creek, wo sie gemeinsam in einem Blockhaus wohnten und die Felder bebauten. Nachdem das Tausendjährige Reich nicht anbrechen wollte, verließen immer mehr Eiferer die Gemeinschaft. Kelpius zog sich als Eremit in eine künstlich errichtete Höhle zurück, wo er sich der Meditation und dem Beten hingab sowie astrologischen Berechnungen nachging. Hier starb er vor 300 Jahren, 1708.

Kelpius hat mehrere theologische Schriften verfasst, von denen einige schon in Altdorf erschienen waren. Er hinterließ auch Gedichte und Kompositionen. Seine bedürfnislose, fromme Lebensweise ließ ihn in der Erinnerung als „Heiligen“ weiterleben. Er wäre somit der einzige Heilige, den die Siebenbürger Sachsen hervorgebracht haben. Kelpius hat sich in der Kolonie der



Einweihung des Gedenksteines für Johannes Kelpius anlässlich des ersten Heimattreffens in Cleveland/Ohio 1963.

Rosenkreuzer auch als Lehrer betätigt. Seine Schule soll die erste deutsche Schule in Nordamerika gewesen sein. Sein schriftlicher Nachlass soll sich im Besitz der Philosophischen Gesellschaft in Philadelphia befinden.

Zum Gedenken an ihn haben 1963 seine sächsischen Landsleute in den USA ihm auf dem „Sachsenacker“ bei Cleveland/Ohio ein schlichtes Denkmal errichtet.

Ein zweiter sächsischer Theologe, Lucas Rauß von Kronstadt, kam 1749 ebenfalls nach Pennsylvania, ließ sich zunächst in Philadelphia und dann in Yorktown nieder, wo er als Pastor bis zu seinem Tode (1788) wirkte.

Obige biographische Notiz entnehmen wir dem ersten Band der „Geschichte der Siebenbürger Sachsen – Von der Ansiedlung bis Anfang des 21. Jahrhunderts“ von Michael Kroner (Verlag Haus der Heimat Nürnberg, 2007). Mittlerweile ist Band II er-

schienen, der die wirtschaftlichen und kulturellen Leistungen der Sachsen auf folgenden Gebieten präsentiert: Landwirtschaft, Gewerbe (Zünfte), Handel, Fabrikwesen, Banken, Schul- und Kirchenwesen, weltliche und kirchliche Denkmäler in Stadt und Land (Kirchenburgen), geistiges und künstlerisches Schaffen, Vereinswesen, Nachbarschaften, Bruder- und Schwesternschaften, Bibliotheken und Museen, Brauchtum, Mundart, Pflege des siebenbürgisch-sächsischen Kulturerbes in der Bundesrepublik Deutschland, in Österreich in den USA und Kanada. Der Band kann erworben werden zum Preis von 19 Euro plus Versandkosten im Haus der Heimat, Imbuschstraße 1, 90473 Nürnberg, Telefon: (09 11) 800 26 38, E-Mail: hausderheimatnuernberg[at]t-online.de.

SBZ Online
30. Dezember 2008

Renovierung der Hamlescher Kirche erfolgreich abgeschlossen

Von der Notwendigkeit einer Renovierung der Hamlescher Kirche wurde bereits 2005 in dieser Zeitung berichtet. Insbesondere der 50 Meter hohe Glockenturm war stark betroffen. Im Herbst 2005 wurden die Hamlescher Landsleute zu einer Spendenaktion aufgerufen.

In ganz kurzer Zeit gingen 22 000 Euro auf das eingerichtete Spendenkonto ein. Noch in demselben Herbst reisten Georg Binder, 235, Michael Weber, 337, und Michael Krich, 95, nach Hamlesch und erneuerten im oberen Teil des

Glockenturmes die kaputten Holztreppe, die den Belastungen der geplanten Renovierungsarbeiten nicht Stand gehalten hätten. 2006 wurde mehrmals nach Siebenbürgen gereist, um Material, Arbeitskräfte und deren Unterkunft zu organisieren.

Leider stellte man fest, dass auch das 50 Meter lange Kirchenschiff sowie die kleineren Türme undichte Stellen hatten. Also entschloss man sich, die Hamlescher Landsleute zu einer weiteren Spende aufzurufen. Es gingen nochmals 4 000 Euro ein. Georg Gottschling übernahm die Finanzverwaltung. Es wurden 500 qm Falzmat-Blech, 6 000 Dachziegel und das nötige Verbindungsbaumaterial gekauft. Acht Bauarbeiter waren an diesen schwierigen und nicht gefahrlosen Renovierungsarbeiten tätig. Zum besseren Ablauf des Regen- und Schneewassers wurde speziell zugeschnittenes Blech

samt Halterungen, Schrauben, Firstziegel vom Arbeitgeber des Andreas Weber, 228, gespendet. Sein Bruder Michael setzte 2008 die Turmuhr wieder in Gang. Im September 2008 reisten Michael Krich, 95, und Michael Weber, 384, mit einem zusammenklappbaren zwölf Meter hohen Gerüst nach Hamlesch. Sie reinigten die Regenabflüsse und sägten einige große Äste der Kastanien ab, um weitere Schäden des Kirchdaches zu verhindern. Zweitrangige Schäden an der Kirche sind noch vorhanden, verursachen aber keinen Verfall des Gebäudes, z.B. zerbrochene oder fehlende Fensterscheiben.

Es sei hervorzuheben, dass die letztgenannten Männer und deren Familien keine Mitglieder der Evangelischen Kirche zu Hamlesch sind oder waren. Sie sind Mitglieder der Freikirchlichen Glaubensgemeinschaft. Ich fragte M. Krich, den Initiator



Frisch renovierte Kirche mit Glockenturm in Hamlesch. Foto: M. Krich

JANUAR

Monatsspruch: Ich habe den HERRN allezeit vor Augen; steht er mir zur Rechten, so werde ich fest bleiben. Ps 16, 8

Josua 1, 1-9
Pr.: Lukas 4, 16-21

Philipper 4, 10-13 (14-20)
Psalm 8, 2-10

1. Do. Neujahr Jesus
2. Fr. Horst, Dietmar, Basilius
3. Sa. Daniel

Jesaja 61, 1-3 (4.9) 10-11
Pr.: Lukas 2, 41-52

1. Joh. 5, 11-13
Psalm 138, 2-5

4. So., 2. So. n. Christfest Isabella
5. Mo. Simeon, Egbert

Jesaja 60, 1-6
Pr.: Matthäus 2, 1-12

Epheser 3, 2-3a.5-6
Psalm 72, 1-3.10-13.19

6. Di. Epiphania Pia, Henrike
7. Mi. Raimund
8. Do. Erhard, Dieter
9. Fr. Ehrenfried
10. Sa. Hubert

Jesaja 42, 1-4 (5-9)
Pr.: Matthäus 3, 13-17

Römer 12, 1-3 (4-8)
Psalm 89

11. So., 1. So. n. Epiphania Hilda
12. Mo. Reinhold, Ernst
13. Di. Herwig
14. Mi. Walburga
15. Do. Silke, Selma
16. Fr. Thusnelda
17. Sa. Anton

2 Mose 33, 17b-23
Pr.: Johannes 2, 1-11

Römer 12, (4-8) 9-16
Psalm 105, 1-8

18. So., 2. So. n. Epiphania Wieland
19. Mo. Sara, Marius, Mario
20. Di. Fabian, Sebastian
21. Mi. Agnes, Agneta, Meinrat
22. Do. Dietlinde, Vinzenz
23. Fr. Bernhard
24. Sa. Timotheus

2 Kg. 5, (1-8) 9-15 (16-18) 19a
Pr.: Matthäus 8, 5-13

Röm. 1, 16-17
Psalm 86, 1-11.17

25. So., 3. So. n. Epiphania Senta, Reinhild
26. Mo. Ella, Eginald
27. Di. Manfred
28. Mi. Karl, Karla
29. Do. Martina, Roger
30. Fr. Adelgunde, Hildebrand
31. Sa. Simon, Simone



dieser Renovierung, was ihn bewogen habe, so viel Interesse an der Kirche zu haben, die er eigentlich nie genutzt hat. Er antwortete: „Auf das riesige Wahrzeichen des Dorfes waren wir alle stolz. Die Kirchenglocken luden auch uns zum Gebet ein. In dem Gotteshaus beteten und beten heute noch Menschen zu demselben Gott, zu dem ich selbst auch bete. Übrigens waren meine Vorfahren an dem teuren Bau auch beteiligt. Sogar die Turmuhr, wo früher kaum einer eine Handuhr hatte, diene als wertvolles Instrument unserer Disziplin.“

In der Tat hat in Hamlesch die Ökumene der verschiedenen Religionen schon immer geklappt. Heute noch mehr denn je. Dieser Bericht gilt als Information und als großes Dankeschön an alle Spender und die Menschen, die sich und ihre wertvolle Freizeit für diese ehrenvolle Sache geopfert haben. Einen besonderen Dank an den derzeitigen Hamlescher Kirchenkurator Andreas Krech. Er war dauernd mit Rat und Tat im Einsatz. Die Hamlescher

Landsleute sind sehr dankbar und freuen sich, dass diese Renovierungsmaßnahmen getroffen und erfolgreich abgeschlossen sind.

Baufachleute bestätigten, dass die Renovierung gewissenhaft und fachmännisch durchgeführt worden ist. Wir sind es unseren Vorfahren schuldig, dieses imposante Denkmal zu pflegen und in Ehren und Treue zu bewahren.

Agnetha Feierabend
SBZ Online
26. Dezember 2008



BRANCH 34, CLEVELAND EAST
By Arline Krestel-Suts

Happy 2009 everyone! Hope everyone had fun over the Christmas Holiday, rang in the New Year with family and friends, and travelers returned home safely. As Ron and Joan Blaha reported in a previous article, Branch 33 & 34 members and guests celebrated the season with a lovely dinner at Pine Ridge Country Club on December 14th. The Blaha's did a tremendous job planning the event and I know everyone had a good time. The party favors Joan had on the tables for everyone of little boxes made out of Christmas cards and filled with candies was beautiful! Such touching craftsmanship was just one thing that made the event special. Ema Litschel brought beautiful poinsettias that were raffled off as well. It was so nice to see everyone.

Branch 34 did miss a few members though. Jean Schneider had surgery to repair a broken hip, so we missed seeing her and her daughter Kathy. Marie Fekter and Hermine Prall are both still shut in at home, but we are all thinking about you and hoping you are soon out and about.

We are all very sad that Arlene Kushing passed away over Thanksgiving. Arlene was a very active long time member of Branch 34 and a former officer. If you did not know Arlene, you were missing out; she was one of the most delightful people you could ever have known. She was always open, always loving, always accepting and never cynical; she always thought the best of people. She had a great sense of humor, could talk to anyone and was ever interested in hearing what other people were doing and thinking. Her kindness and intelligence just shone on her face and in her words. To me, she just seemed to love people. And she was so proud of her Saxon heritage. She attended all of our events, making sure to meet and greet everyone, and always with a smile. She was one of those people who had such patience and understanding; and if someone needed something at the last minute, she'd be willing to help with what ever she could. Branch meetings and events will be a bit empty without her. We all are richer for having known Arlene. Our heartfelt condolences go out to her son David, who I know she was very proud of, and her entire family, most

of which are also members of the ATS.

Now I want to remind everyone that Branch business meetings will start up again on Wednesday, January 14th. The officers have hammered out a 2009 Budget proposal that needs to be reviewed, and the January meeting also includes installation of officers for the coming year.

Don't forget that before the meeting we have our Annual Sausage and Sauerkraut Dinner at 7pm. Many of our Branch members belong to St. John's Lutheran Church and it is those members that have made the sausage we will be eating. And it is good luck to start the New Year with pork so please try to attend the meeting and share a delicious pork sausage supper with us. Also, a reminder here for the ladies who volunteered to bake dessert for the supper: Martha Bretz, Florence Davidson, and Dortha Jerse.

Stay warm, stay healthy, and I'll see you all at the January 14th meeting!

Travel Bag

Full name to be required

Beginning in July 2009, airline passengers will have to provide their first, last, and middle names, and their dates of birth in order to board the plane. The rule applies to passengers on flights beginning or ending in the United States.

Airlines pass the information to the Transportation Security Administration to compare with the government's watch list.

The comparison can be made in a few seconds. The TSA says the new rule will greatly reduce the number of people hassled at airports because their name resembles that of a terrorist.

Passengers who make reservations, but don't give the information, will not be allowed to print out boarding passes at home or at kiosks. They will have to go to an airline counter and show an identification card with the information.

Previously, passengers had to give only a last name and first initial. Under that rule, some children were identified as possible terrorists as was Senator Edward Kennedy, D-Mass.

TSBL STANDINGS

MENS STANDINGS AS OF 12-21-08

1. CLEVE. EAST	24	04	12816
2. YOUNGSTOWN#1	20	08	12621
3. NEW CASTLE#1	15	13	12449
4. SALEM	15	13	12448
5. ALLIANCE	12	16	12378
6. ERIE	11	17	9321
7. CLEVE. WEST	9	19	12451
8. NEW CASTLE#3	9	19	9412
9. YOUNGSTOWN#2	9	19	6305
10. NEW CASTLE#2	7	21	12263

HI GAME

1. Tom Simon	268
2. Milt Mccoy	263
3. Jake Spor	258

HI SERIES

1. Brad Schertzer	747
2. Tom Simon	734
3. Milt Mccoy	678

HI GAME W/HDCP

1. Vince Pisanello	300
2. Andy Krestel	291
3. Bob McCormick	287

HI SERIES W/HDCP

1. Carl Schmitz	764
2. Fred Krestel	763
3. Brad Schertzer	762

WOMENS STANDINGS AS OF 12-21-08

1. CLEVE. WEST	21	7	12547
2. NEW CASTLE#1	19	9	12756
3. CLEVE. EAST	17	11	12732
4. ALLIANCE	17	11	12731
5. CANTON	12	16	12368
6. NEW CASTLE#2	09	19	9337
7. SALEM	06	22	9416
8. YOUNGSTOWN	04	24	12312

HI GAME

1. Pat Hall	214
2. Sharon Edwards	205
3. Arline Suts	205

HI SERIES

1. Sharon Edwards	567
2. Pat Hall	519
3. Sue Giersch	506

HI GAME W/HDCP

1. Mary-Ann Guip	275
2. Arline Suts	273
3. Pat Hall	267

HI SERIES W/HDCP

1. Mary-Ann Guip	752
2. Helen Aeling	715
3. Jennifer Spor	715

**To perk up your memory:
Take a walk and eat a fish**

Though they are some distance from each other in your body, your heart and your brain are linked.

Doctors at the American Heart Association say that when the brain is fueled

by plenty of oxygen-rich blood, it works much better and can even reduce age-related tissue damage.

Brain tissue is vital for memory and cognitive function. To keep your blood pumping and your brain functioning at its best, take a brisk walk every day or get some other exercise, whether it's in the gym or around the block.

What you eat also affects how well you remember someone's name or what you were thinking about before you were interrupted. Omega-3s found in fish and fish oil promote



healthy brain functioning. They contain DHA and EPA that are both vital to proper functioning of the brain. If you don't eat fish regularly, a supplement is advised.

And fish oil can make you look better too. It gives skin a more vibrant look by enhancing the production of collagen and elastin.

Fish oil lowers the risk of heart disease by increasing HDL, the good cholesterol, and it increases serotonin production, a hormone that tends to make people happy.

It also reduces inflammatory pain from arthritis and reduces or eliminates dry eye syndrome.

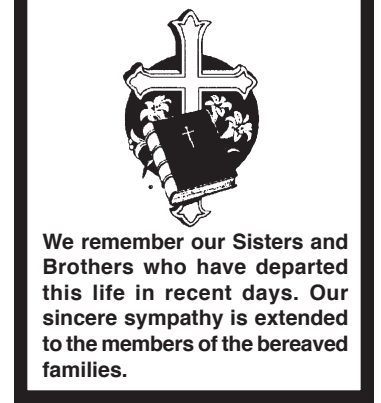
So take a walk and eat a fish. Don't forget.

New Year's Fun

A man made a New Year's resolution to quit smoking, but he knew it was going to be hard. So he decided to quit in phases. During phase one, he let all his friends and family

know he was quitting. It was during phase Two when he was out with a friend. The man asked his friend for a cigarette.

"I thought you were quitting," his friend remarked.



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Hilda S. Bowman

Age 81
Died: April 12, 2008
Branch 11 Lorain, OH

Steven J. Drop

Age 89
Died: December 23, 2008
Branch 5 Lorain, OH

Charles F. Wilson

Age 85
Died: December 19, 2008
Branch 30 Youngstown, OH

George J. Henning

Age 95
Died: December 24, 2008
Branch 14 Canton, OH

Henry M. Zultner

Age 87
Died: December 26, 2008
Home Branch Cleveland, OH

† George John Henning

Age 95, of Atwood Lake, Mineral City, passed away December 24th at 2:00 am. He was born in Canton, Ohio, December 17, 1913, to Maria and John Henning. Graduating from McKinley High School with an interest in industrial relations, he learned the tool and die trade as an apprentice at the Timken Company. He furthered his engineering education later in life, in conjunction with his role as Chief Engineer with the Central States Can Corporation, where he worked for most of his life. To his credit, he was instrumental in patenting an easy-open can and zip-top lids for containers. George was an accomplished bowler, played golf, enjoyed cards with friends and family, traveled internationally, and loved to dance. He was a lifelong member of the Transylvanian Saxon Club and a member of Zion Evangelical Lutheran Church. He is survived by his wife of 67 years, Frieda (Kelp) Henning, a son, Rodney Henning and a daughter, Cheryl Schnebelen, five grandchildren and one great-grandchild. He was preceded in death by his brothers, Frederick and Michael Zank, and sisters, Hilda Buchwalter, Johanna Greene and Esther White.

Submitted by
Cheryl Schnebelen

"I am, just in phases. This is phase two," the man replied.

"Phase two? What is phase two?" asked his friend.

"Phase two is when I've quit buying cigarettes," answered the man.

PORK-KRAUT DINNER
SUNDAY, JANUARY 18th

YOUNGSTOWN SAXON CLUB

OPEN TO THE PUBLIC
11:30 to 3:00 P.M.

\$8.50 includes coffee or pop & dessert

TAKE-OUTS - AVAILABLE

POLYMER

Storing All the Stuff

With December, comes lots of stuff. When January rolls around, we are faced with where to put it all. If you are suddenly faced with a storage dilemma, try out these strategies and tips.

Before you attempt to put things away, decide if you can do some weeding out first. Examine your closets and storage spots, and discard anything you haven't use over the last year. You may find that you have all the space you need.

Look for hidden storage spaces. Use the space under an end table to stack some baskets or nice boxes. Better yet, cover your small tables with a floor length piece of fabric to make the most of this wasted space.

Use the space under your bed. Many stores sell storage boxes made to fit under your bed. You can store your seasonal clothing, extra linens, wrapping supplies, sports gear, or shoes. If you want even more storage space, raise up your bed. You can find products that lift the legs of your bed at most home improvement stores. You may need a longer bed skirt to cover the extra space.

If you are planning on purchasing new furniture to accommodate your new stuff, shop carefully. Plan on getting tall bookcases, rather than short ones, and try to choose one with doors. You will find that you can get a better handle on storing things if you can close them up behind cabinet doors. If you are purchasing end tables or a desk, try to get ones that have closed storage underneath, rather than just a "table" style piece of furniture. Instead of a coffee table, look for a chest that can serve as extra storage. Finally, always look for adjustable shelves. You will find that you can fit more into your storage units if you can minimize any wasted space.

Trivia Teaser American history

1. Which U.S. President arranged the Louisiana Purchase from France in 1803? a-John Quincy Adams, b-James Monroe, c-Thomas Jefferson, d-James Madison.

2. From what country did the United States purchase Alaska in 1867? a-Spain, b-Russia, c-Japan, d-Canada.

3. Which city served as the capital of the United States for ten years prior to the capital's move to Washington, D.C.? a-New York City, b-Nashville, c-Philadelphia, d-Boston.

4. The Star-Spangled Banner was written by Francis Scott Key during which war? a-American Revolution, b-The War of 1812, c-French-Indian War, d-U.S. Civil War.

5. Which amendment to the U.S. Constitution limits the President to serving no more than two terms? a-18th, b-19th, c-20th, d-22nd.

6. The word "gerrymander," meaning to fiddle with electoral boundaries, takes its name from Elbridge Gerry, a former governor of which U.S. state? a-Massachusetts, b-Maine, c-Illinois, d-New Hampshire.

7. Which politician created the Share Our Wealth program in 1934, with the motto "Every Man a King," guaranteeing every family a basic household grant of \$5,000? a-Herbert Hoover, b-Franklin D. Roosevelt, c-Andrew Mellon, d-Huey Long.

8. Which state capital was founded by John Sutter in 1840? a-Providence, Rhode Island, b-Raleigh, North Carolina, c-Des Moines, Iowa, d-Sacramento, California.

9. Which U.S. President's image appeared on a dollar coin from 1971-78? a-Dwight Eisenhower, b-John F. Kennedy, c-George Washington, d-Jimmy Carter.

10. Who was the first president to appoint an African American to his Cabinet? a-Jimmy Carter, b-Theodore Roosevelt, c-Bill Clinton, d-Lyndon Johnson.

A New Year's Resolution That Makes Cents

Do you find that your typical New Year's resolutions quickly fizzle out? This year, make a resolution that is both realistic and good for your wallet. Set a goal of either saving \$2009 by the end of year or paying down your debt by that much. This is a goal most people can meet and impacts your financial situation for years to come. To help keep this resolution, keep these tips in mind this year.

Become a Saver

Pay yourself first by asking your employer to directly deposit part of your paycheck into your savings account. Even better, increase your 401(k) deductions to help meet your goal. It is always easier to save money if it doesn't hit your pocket first. To make saving a habit, save for something specific, like a vacation or for holiday shopping. You will be more inclined to sock that money away.

Reduce Your Spending

Little things can add up. Keep track of your expenses for a few weeks in order to see where your money goes. Pack your lunch, skip your morning latte, or organize a carpool. You may have an unused gym membership, unread magazine subscriptions, or a boat you never use. Eliminate the things in your life that cost you money, but bring you no benefit. Once you add up the savings, you'll be surprised how much more quickly you can meet your goals.

Tackle Your Debt

If you haven't done so already, transfer your credit card debt to a lower-interest card. Resolve to not add any more debt this year. Instead, look for ways to pay your debt down as quickly as possible. Eventually, you should be able to pay off your cards each month. Build up a small emergency fund to use instead of relying on your credit cards for those unexpected expenses. By not adding to your debt and paying it off during the year, you will end 2009 in much better shape than when it began.

Social Security increased

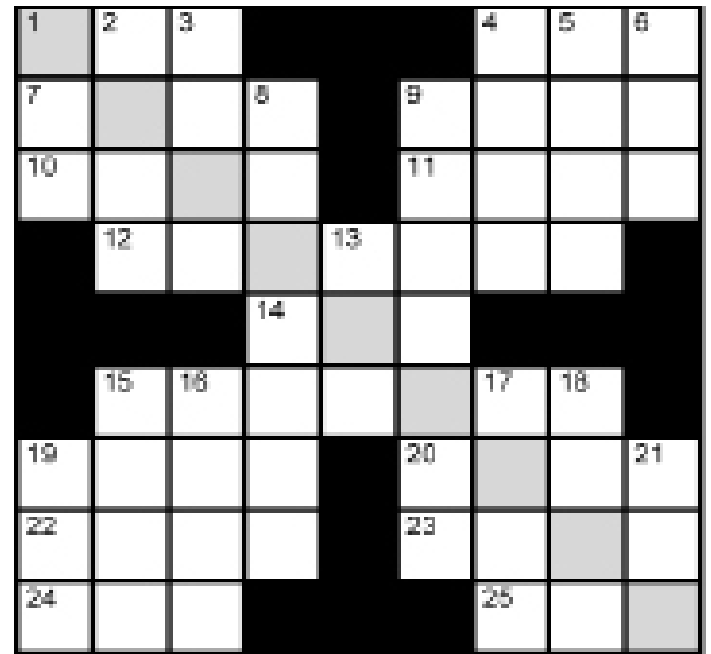
About 50 million seniors will get a 5.8 percent increase on their January 2009 Social Security checks. The cost-of-living adjustment will mean about \$63 for the average recipient. The average retired couple will see an increase of \$103 a month.

It's good news for retirees struggling with higher prices, low interest rates on their savings and a big decline in the value of their investments.

The deduction from Social Security checks for Medicare will remain the same as in 2008.

Social Security is the only source of income for 21 percent of seniors.

Aussie Country



Across

1. Dadaism founder
4. Amaze
7. Felt bad about
9. Arch type
10. ___-en-scene
11. Partner of void
12. Wrote down
14. Be mistaken
15. Mythical creature
19. Emcee
20. Applaud
22. Pickable
23. Make a sweater
24. ___ and the Family Stone
25. Santa ___

Down

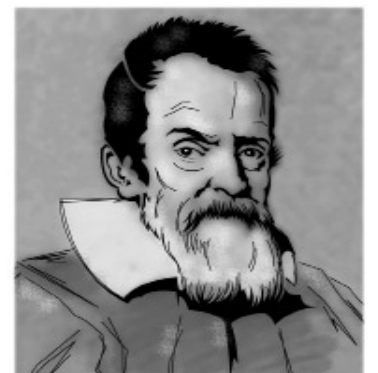
1. Escort's offering
2. Archaeological site
3. Cancun coin
4. Chills and fever
5. Fuse
6. Moray, e.g.
8. Easing of tensions between nations
9. Proceeding as planned
13. Gallery display
15. Spring
16. Catch sight of
17. Arm bone
18. Parade spoiler
19. "48___"
21. "Harper Valley ___"

answers on Page 8

In Galileo's honor: The 100 Hours of Astronomy

Four hundred years ago, Galileo Galilei lifted his new telescope to study the sky, setting in motion a myriad of astronomical discoveries that forever changed our view of the universe.

Contrary to current wisdom, Galileo was not persecuted by the church for his belief that the planets orbited the sun. In fact, that idea had been around for hundreds of years and was the publicly held belief of other scientists, including Copernicus (1473-1543). But in a time before the concept of 'free speech, Galileo was not exactly diplomatic. When he publicly mocked the Pope in a book published by the church, he landed in jail for several days. Later, he was



confined to his villa and during those 10 years he continued his research, writing, received visitors, and remained outspoken in his beliefs. He died in 1642.

It was actually his development of the telescope that constitutes his greatest contribution to science.

In honor of Galileo, the United Nations declared 2009 the International Year of Astronomy.

The 2009 opening ceremony will be in Paris on Jan. 15-16. About 400 participants are expected, including Nobel Prize winners and 200 student ambassadors from 100 countries.

On of the main events of the year is the 100 hours of astronomy, April 2-5, days when the early evening is good for observing. The goal is to have as many people as possible peering through telescopes to study the sky.

For more information check www.astronomy2009.org.

See What ATS Life Insurance Can Do For You!

Life Insurance Can . . .

- Help you meet your responsibilities for full or partial support of your spouse, children, parents, or others who are dependent on you.
- * Help you provide an income for your retirement years.
- * Give you a "reservoir" of funds to use for future special projects, such as education for yourself or your children, for travel, etc.
- * Provide certificate "cash values" which you can borrow for an emergency need.
- * Take care of final expenses such as estate taxes, probate fees, burial expenses, unpaid bills, income taxes, outstanding debts, etc.

ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1

Mtg. 3rd Mon. 8:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison
(216) 651-0888
PRES. Adolf Fischer
4567 Williamston Ave Brooklyn, OH
44144
(216) 741-1398
SEC'Y. Robert Cunningham III
9005 Memphis Villas, Brooklyn
44144
(216) 398-7520 rbcunningham@
roadrunner.com
ATS SEC'Y. Robert Cunningham III
LOCAL DUES TO: Robert Cun-
ningham

Erie, PA Br. 2

Mtg. 2nd Tues. 8:00 p.m.
(6:30 p.m. in Jan., Apr., & Oct.)
Siebenbürger Hall 2114 French
(814) 452-4712
PRES. Thomas J. Manning
1027 W. 30th St. Erie 16508
(814) 864-6072
etmann1@verizon.net
SEC'Y. Leona K. Wolfe
918 East 30th St. Erie 16504
(814) 456-9982
ATS SEC'y. Judith Wagner
8663 W. Edinboro Rd. McKean,
16426
(814) 476-1188
LOCAL DUES to Mary Ann Hess
6050 Hummingbird Ct, Erie 16509
(814) 860-7918

Alliance, OH Br. 3

Mtg. 3rd. Wednesday - 6:30 p.m.
William Penn Club 1361 S. Webb
Ave.
Correspondence to Matt Zeedrich
(Address listed below)
PRESIDENT John H. Aeling
15590 Georgetown St NE Minerva
44657
(330) 862-3706 JDAll852@yahoo.
com
SEC'Y. Matt Zeedrich
16373 Freed St. SE Minerva 44657
(330) 868-4650
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St, Alliance 44601
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.
com
SICK NOTICES & LOCAL DUES
to Vincent Pisanello
605 Bonnieview, Alliance, OH 44601
(330) 823-1062

Cleveland, OH Br. 4

Mtg. 3rd. Monday 8:00 p.m. Sach-
senheim
7001 Denison (216) 651-0888
PRES. Monica M. Weber
19625 Riverwood Ave
Rocky River, OH 44116
(440) 356-5936
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
12005 Geraldine Ave. Cleveland
44111
(216) 251-6036
ATS SEC'Y. Rosemarie Zimmer
9996 Lynn Dr. N. Royalton 44133
(440) 237-7549
SICK NOTICES to Joan A. Miller-
Malue
Address listed above
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer
Address listed above

Lorain, OH Br. 5

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m. at American
Slovak Club - 2915 Broadway, Lorain
PRES. George H. Schneider
1214 W. 26th St., Lorain, OH 44052
(440) 346-3199 (cell) (440) 282-5750
SEC'Y. Jerome Powell
2308 Mark Dr, Lorain 44052
(440) 282-4725
ATS SEC'Y. Elmer Schneider
226 Iowa Ave, Lorain 44052
(440) 288-4014
SICK NOTICES to Ned A. Jones
2817 Utica Ave. Lorain 44052
(440) 282-2796
LOCAL DUES to Andrew H.
Schuffert
1704 N. Urban Circle, Lorain 44053
(440) 282-2385

Farrell, PA Br. 7

Mtg. 3rd. Monday 7:00 p.m.
at Farrell Lions Den
810 Lions Club Ln 724-342-3218
PRES. Bertha Chec
941 Sharon-New Castle Rd., #121
Farrell 16121
(724) 342-3139
SEC'Y. Betty Holmes
409 Patt Dr. Farrell 16121
(724) 981-7130
ATS SEC'Y. Betty J. Krafft
774 McClure Ave. Sharon, PA 16146
(724) 347-7935
SICK NOTICES to Betha Chec
Address & phone listed above

Alliance, OH Br. 8

Mgt. 3rd Wednesday 6:30 p.m.
William Penn; 1361 Webb
PRES. Helen E. Aeling
15354 Georgetown St NE Minerva
44657 (330) 862-2563 HHA658@
aol.com
SEC'Y. Phyllis Biggs
1690 S Freedom Alliance 44601
(330) 823-0681
ATS SEC'Y. Denise Aeling Craw-
ford
15970 Cenfield St, Alliance, 44601
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.
com
SICK NOTICES to Phyllis Biggs

Chicago, IL Br. 9

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m. DANK
Haus 4740 N. Western (2nd floor)
PRES. Hilde Mueller
1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308
Chicago IL 60626 (773) 973-0923
saxonprez@att.net
SEC'Y. Elfi Sanderson
1425 London Ln.; Glenview 60025
(847) 998-0939 elfiks@aol.com
ATS SEC'Y. Margarete Schiller
1249 W. Cornelia Chicago, 60657
(773) 281-6306
ATS DEPUTY
Katherina Toecker
6521 N. Francisco Chicago 60645
(773) 274-8310
SICK NOTICES & LOCAL DUES
to Hildegard Schmidts
1824 N Dover, Arlington Heights 60004
(847) 818-3884

Columbus, OH Br. 10

Mtg. 3rd Monday
1:00 p.m. All months
Germania Club
543 South Front St. Columbus 43215
PRES. Richard Kautz
1259 Medford Rd., Columbus,
43209
(614) 235-7661 rkautz@wideopen-
west.com
SEC'Y. Susanna Mueller
6600 Mueller Ln Rt 1 Pickerington
43147
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz
1259 Medford Rd., Columbus 43209
(614) 235-7661 rkautz@wideopen-
west.com

Lorain, OH Br. 11

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Club
2915 Broadway Ave.
PRES. Jeanne Petty
3728 Ivanhoe Dr Lorain 44053
(440) 960-1696
SEC'Y. Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain,
44053
(440) 989-8180
ATS SEC'Y. Monica Gilles
address shown above
SICK NOTICES to Jane Mowery
1024 Highland Park Blvd
Lorain 44052 (440) 246-3004
LOCAL DUES to Sharron Powell
2308 Mark Dr, Lorain 44052
(440) 282-4725

Canton, OH Br. 14

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.
German American Club
7921 Georgetown St., Louisville
PRES. Thomas J. Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW,
Canton, 44708
(330) 478-9333
rowinsky@neo.rr.com
SICK NOTICES & LOCAL DUES
to John Krach
1131 31st St. NE, Canton 44714
(330) 455-6024

Canton, OH Br. 17

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.
German American Club,
7921 Georgetown St. Louisville, OH
330-875-5100
PRES. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton
44708
(330) 478-9333
SEC'Y. Jeanne Kirsch
2222 42nd St. NW Canton 44709
(330) 492-2856
SICK NOTICES to Mary Rowinsky

Salem, OH Br. 18

Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 St. Rt. 9,
Salem 44460 (330) 222-1770
PRESIDENT
Marilyn McNutt
1721 State Route 9 Salem 44460
(330) 337-8940
MMc4571877@aol.com
SEC'Y. Barbara Brayn
1389 Brookview Dr Salem 44460
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net
ATS SEC'Y. Marcia Spack
1278 Stewart Rd. Salem 44460
(330) 337-0250
marcia@sky-access.com
SICK NOTICES to Marianne Vogt
867 Sunset Blvd. Salem 44460
(330) 332-0276
LOCAL DUES Katherine Oesch
669 E. Seventh St., Salem 44460
(330) 332-8195 oeskl0@sbcglobal.net

Salem, OH Br. 19

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
Saxon Country Club
1980 New Garden Ave
Salem, OH 44460 (330) 222-1770
PRES. George Spack, Sr.
1372 W. State St. Salem 44460
(330) 332-1442
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
973 Sunset Blvd. Salem 44460
(330) 337-6357 rpv27@neo.rr.com
ATS SEC'Y. Fred Werner
1726 St. Rt. 9 Salem, OH 44460
(330) 337-6498
SICK NOTICES TO:
Glenn T. Spack
943 Stewart Rd Salem 44460
(330) 332-8174
LOCAL DUES TO:
Salem Saxon Club
c/o Richard Vogt, Sr.
1980 Newgarden Rd Salem 44460
(330) 332-9996

Youngstown, OH Br. 22

Mtg. 2nd Sun. 2:30 p.m.
Saxon Club Pavilion
710 S. Meridian 44509
(330) 792-7973
PRES. Bonnie J. Baker
4535 Mellinger Rd Canfield 44406
(330) 793-8691
SEC'Y. Marianne Sawicki
145 E. Ravenwood Youngstown
44507
(330) 783-1292 msaw1292@aol.com
ATS SEC'Y. Mary T. Stryffeler
52 S Dehoff Rd
Youngstown 44515
(330) 792-5773
SICK NOTICES to
Marianne Sawicki
LOCAL DUES to Nora Campbell
3056 Rosemont Rd, N. Jackson
44451
(330) 538-0558

New Castle, PA Br. 25

Mtg. 1st Fri. 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor 16101
(724) 652-7221
PRES. Ronald Benedict
PO Box 25 Edinburg, PA 16116
(724) 667-7395
SEC'Y. Daniel A. Both
1882 LaClair Dr., N. Castle 16101
(724) 658-9557 bothdan@msn.com
ATS SEC'Y. Johann Paal
3201 State Rd New Castle 16105
(724) 654-1776
SICK NOTICES to Daniel A. Both
address listed above

Merrillville, IN Br. 26

Mtg. 1st Sun. 3:00 p.m.
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Jeff Szostek
1652 W. 97th Ave., Crown Pt. 46307
(219) 661-0233
REC. SEC'Y.
Raymond (Sam) Palyok
724 E. 25th. Pl Lake Station 46405
(219) 962-7345 Zands6@msn.com
ATS SEC'Y. Randall Floyd
1806 E. 73rd Ave. Merrillville 46410
(219) 942-3494
SICK NOTICES to
Raymond (Sam) Palyok
(address listed above)

New Castle, PA Br. 27

Mtg. 1st Thurs. 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor 16101
(724) 652-7221
PRES. Edith Hartfelder
128 Decker Dr., New Castle 16105
(724) 652-5106 gac3h@comcast.net
SEC'Y. Marie Benedict
PO Box 25 Edinburg, PA 16116
(724) 667-7395 bckskinbny@veri-
zon.net
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte
125 W North St Apt 331
New Castle 16101 (724) 658-4110
deej65@yahoo.com
SICK NOTICES & LOCAL DUES to
Gertrude Tizak
241 Cambridge St. #406
New Castle 16105
(724) 652-1867

Monaca, PA Br. 29

Mtg. 1st. Sunday 12 noon
Saxon Club 410 6th St.
(724) 774-7737
PRES. Lawrence H. Crudden
1927 Hill Rd. Monaca 15061
(724) 775-0260
SEC'Y. Sharon Donovan
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe
1255 Chestnut St. Monaca 15061
(724) 774-7094
SICK NOTICES to Patricia Backus
923 Indiana Ave. Monaca, 15061

Youngstown, OH Br. 30

Mtg. 2nd. Sun. 2:30 p.m.
Saxon Club 710 S. Meridian 44509
(330) 792-7973
PRES. Walter Benesch
1268 Bexley Youngstown 44515
(330) 792-9357
SEC'Y. George Klein
190 S Forest Hill Youngstown 44515
(330) 792-5959
ATS ADULT & JUV. SEC'Y.
Roger Fotiuk
3849 Frederick, Youngstown 44515
(330) 792-0034
LOCAL DUES TO Mike Markel
2075 Sandy Ln. N Jackson 44451
(330) 538-2639

Ellwood City, PA Br. 32

Mtg. 2nd. Wednesday 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. Docia Jacobs
130 Belton Rd., Ellwood City 16117
(724) 758-8486 djeannej@yahoo.com
ATS Sec'y. Sara Mullin
600 Dover Ln, Ellwood City 16117
(724) 758-4764

Cleveland, OH Br. 33

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
Lyndhurst Community Center
1341 Parkview Drive, Lyndhurst OH
440-449-5011
PRES. George T. Schneider
1035 Pennfield Rd. Cleve Hts. 44121
(216) 382-8657

Cleveland, OH Br. 33 (cont'd)

SEC'Y. Karl J. Schmidt
4979 Anderson Lyndhurst 44124
(216) 382-7397
ATS SEC'Y. Dolf Litschel
8050 Conestoga Trail, Concord OH
44060 (440) 358-1184
SICK NOTICES to Karl J. Schmidt
LOCAL DUES to Michael N. Bretz
388 East 317th St Willowick 44095
440-943-4543

Cleveland, OH Br. 34

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
Lyndhurst Community Center
1341 Parkview Drive, Lyndhurst
PRES. Ema Litschel
8050 Conestoga Trl, Concord 44060
(440) 358-1184
SEC'Y. Arline Suts
413 Downing Dr., Chardon 44024
(440) 285-9498 asuts@alltel.net
ATS SEC'Y. Martha Bretz
388 E 317th St Willowick 44095
(440) 943-4543
SICK NOTICES to Arline Suts
Address listed above
LOCAL DUES to Mary Ann Guip
791 E. 236th St Euclid 44123
(216) 731-5043

Detroit, MI Br. 37

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.
St. Peters Lutheran Church
11423 Chicago Rd, Warren, MI
(586) 979-3850
PRES. Susanna Fleischer
11060 Furbush Rd, Holly, MI 48442
(810) 694-1860
beetlebug7@peoplepc.com
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.
20843 Coventry, Clinton Twp. 48035
(586) 791-8135
SICK NOTICES AND LOCAL DUES
TO: Samuel Fleischer
11060 Furbush Rd, Holly, MI 48442
(810) 694-1860
beetlebug7@peoplepc.com

Merrillville, IN Br. 40

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Betty Mucha
6705 Harrison Ct. Merrillville 46410
(219) 769-5539
SEC'Y. Brigitte Floyd
1806 E. 73rd Ave Merrillville 46410
(219) 942-3494 brigittefloyd@msn.com
ATS SEC'Y. Randall Floyd
1806 E 73rd Ave Merrillville 46410
(219) 942-3494 rfloyd1066@msn.com
SICK NOTICES to Brigitte Floyd
LOCAL DUES to Zita Palyok
724 E. 25th Pl., Lake Station, IN
46405
(219) 962-7345 zands6@msn.com

Ellwood City, PA Br. 45

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m. Saxon
Club
901 Millview Ave. (724) 758-3268
PRES. Jamie Schuller
RD # 3, Box 7680
Ellwood City, PA 16117
(724) 758-9510
SEC'Y. Robert Smorada
123 Golf Ave. Ellwood City 16117
(724) 752-5553B-Smorada@Prodigy.net
ATS SEC'Y. Sam Mullin
600 Dover Lane Ellwood City 16117
(724) 758-4764
SICK NOTICES to Sam Mullin
Address listed above

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below
must be correctly typed, or
legibly written.

- CHANGE
 CANCELLATION
 NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____ Certificate No. _____

SS# _____ Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

VOLKSBLATT ONLY

A Few of the 2008 Christmas Coloring Contest Artists



Brooke Marie Bodnarz



Olivia Greger



Declaney Pallo



Sofia Terlesky



Hannah Both



Brooke Taylor Gerst



Matthew and Ronnie Parkenon



Aurora and Haven Estabrook



Nicholas Rozze



Ava and Michael Izenour



Kiya Windham



Madelyn Merlo



Alayna Rozze



Meredith Pallo



Erica Schenker



Julie Morrison



Nathan Leunis



Kyla Jamison

All contestants' names are printed on an inside page and winners names are printed on the front page. All junior members that submitted an entry were sent an activity book and a deck of snowman cards. Winners were sent art kits. The ATS Youth Activities Committee commends all our members who submitted a picture.



Amanda Schmidt



Kobe Collins